

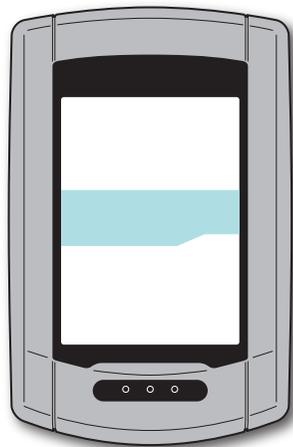


CATEYE STEALTH 50

CYCLOCOMPUTER CC-GL50



ES



Manual de instrucciones



Antes de utilizar la computadora, lea detenidamente este manual y guárdelo para futuras consultas.

* Este PDF contiene un vínculo a YouTube.

Al hacer clic en el botón “Ver vídeo”, aparece un mensaje relacionado con la seguridad.

Haga clic en “Permitir” para abrir un explorador y reproducir el vídeo.

* Los vídeos y los manuales de instrucciones de YouTube relacionados con este producto están sujetos a cambios sin previo aviso.

Para disponer de la edición más reciente del manual de instrucciones (en formato PDF), visite el sitio Web oficial de CatEye.

* Este manual se ha preparado asumiendo que el usuario tiene conocimientos básicos suficientes, incluso sobre el uso y la terminología de equipos informáticos (Windows / Mac).

Características de esta unidad

Método de medición

Esta unidad es un ciclocomputador multifuncional que tiene funcionalidad GPS y un sensor de aceleración integrados con los que se pueden realizar mediciones al recibir solamente una señal GPS. También puede medir hasta cuatro tipos de datos (velocidad, cadencia, ritmo cardíaco y potencia) al recibir señales de sensores compatibles con los estándares de comunicación ANT+.

* Este producto no contiene un sensor ANT+. Adquiera el sensor opcional o comercial ANT+ de acuerdo al uso previsto.

Grabar y ver la ruta del trayecto

La información de posicionamiento del GPS se graba con los datos de medición durante dicha medición.

Los datos de medición como la ruta y la altitud se pueden ver como un trayecto en un mapa en el sitio cargándolos en la aplicación del software dedicada “CATEYE Sync™” en su PC y, a continuación, cargándolos en el sitio Web especial “CATEYE Atlas™”. “CATEYE Atlas™” se puede utilizar como una base de datos para sus actividades ciclistas en la que puede almacenar los trayectos medidos utilizando esta unidad o CATEYE INOU, un grabador de trayectos con cámara.

Uso adecuado de CatEye STEALTH 50

⚠ Advertencias y precauciones

- No se concentre en la computadora mientras pedalea. Conduzca con precaución.
- Instale firmemente el soporte en su bicicleta y compruebe periódicamente que no está aflojado.
- Evite exponer la computadora a la luz directa del sol durante periodos prolongados.
- No desmonte la computadora.
- No deje caer la computadora. Esto podría ocasionar un malfuncionamiento.
- Asegúrese de apretar el disco del soporte FlexTight™ a mano. Si se aprieta mucho con una herramienta o similar, la rosca del tornillo puede resultar dañada.
- Cuando limpie el computador y el soporte, no utilice diluyentes, benceno o alcohol.
- La pantalla LCD podría verse distorsionada al mirarla a través de lentes de sol.

Precauciones al medir

Presione sin soltar el botón **MODE** para restablecer el equipo antes y después de la medición. La medición se inicia restableciendo el equipo. La unidad mantiene la grabación del viaje hasta que se restablece. Apague la unidad cuando no la utilice.

Sensor ANT+ (opcional o comercial)

Esta unidad puede recibir, medir y mostrar la señal de los siguientes 4 sensores ANT+.

- Sensor de velocidad
- Sensor de velocidad/cadencia (ISC)
- Sensor de cadencia
- Sensor de ritmo cardíaco
- Sensor de potencia



- * Para cada tipo de sensor, puede realizar el emparejamiento con hasta 2 sensores.
- * Ofrecemos un sensor de velocidad/cadencia (ISC-11) y un sensor de ritmo cardíaco (HR-11) opcionales.
- * Puede ver los sensores aplicables en nuestro sitio Web.

Medición con el sensor de velocidad ANT+ y la señal GPS

Para medir la velocidad, utilice la señal GPS, aunque no tenga un sensor de velocidad ANT+. Cuando se detecte la señal de velocidad desde el sensor ANT+, se le dará prioridad a la señal de velocidad para la medición. La diferencia entre la medición al usar el sensor de velocidad ANT+ y usar la señal del GPS es la siguiente.

	Medición con la señal GPS	Medición con el sensor de velocidad ANT+
Submedición	La unidad podría detener la medición o podría no mostrar mediciones correctas cuando no puede recibirse la señal GPS a causa de la ubicación o del entorno mientras monta en bicicleta.	Se puede realizar una medición exacta aun en ubicaciones o entornos en los que no se puede recibir la señal GPS.
Resultados de la medición	Los resultados de la medición podrían diferir ligeramente respecto a los valores reales.	Se pueden obtener valores de medición altamente confiables, ya que los mismos se basan en la rotación de las ruedas.

* Para GPS, consulte "GPS" (página 3).

Estándares de comunicación ANT+

ANT+ es un estándar de la comunicación digital de bajo consumo de energía que emplea la frecuencia de 2,4 GHz.

Impide de forma eficaz que los ruidos externos y las conversaciones cruzadas interfieran en las mediciones y permite grabar y almacenar datos más fiable que antes.

Sin embargo, sufre interferencias en los siguientes lugares y/o entornos, lo que puede provocar una medición incorrecta.

- * Tenga especial cuidado durante la asociación (es decir, buscando el identificador del sensor).
- Cerca de televisores, equipos informáticos, radios, motores o dentro de vehículos o trenes.
- Cerca de pasos a nivel, a lo largo de vías de ferrocarril, alrededor de estaciones de transmisión de televisión y bases de radar, etc.
- Cuando se utilice conjuntamente con otros dispositivos inalámbricos o con ciertas lámparas de baterías.
- En el entorno Wi-Fi

Reconocimiento automático del sensor ID

El sensor ANT+ tiene su propio identificador y el computador realiza la medición al sincronizar con el identificador.

En el computador pueden registrarse 2 sensores ID por cada tipo de sensor. Al hacer el emparejamiento por adelantado, el sensor se reconoce automáticamente mientras monta en bicicleta. No es necesario cambiar la circunferencia de la rueda manualmente, ya que la circunferencia de la rueda está establecida para el sensor ID del sensor de velocidad o sensor de velocidad/cadencia (ISC).

* El sensor de velocidad o sensor de velocidad/cadencia (ISC), cualquiera que se reconozca, se indica por medio de un icono de sensor de velocidad (🚴1, 🚴2) en la pantalla.

Procedimiento para el reconocimiento automático

El computador reconoce automáticamente el sensor ID de acuerdo al siguiente procedimiento.

- Se hace una búsqueda de las señales de cada sensor (velocidad, velocidad/cadencia, velocidad, ritmo cardíaco y potencia) al activarse la pantalla de búsqueda GPS cuando se enciende la unidad o cuando se cambia de la pantalla de espera a la pantalla de medición.

⚠ Precaución: No se reconocerá ningún sensor que no envíe la señal del sensor en este momento. Cada sensor envía la señal del sensor como respuesta a las siguientes operaciones.

Tipo de sensor	Método
Sensor de velocidad	
Sensor de velocidad/cadencia (ISC) * Cuando utilice el sensor de velocidad/cadencia CATEYE (ISC-11), seleccione [ISC] para realizar el emparejamiento.	Acerque el imán a la zona del sensor (a una distancia inferior a 3 mm)
Sensor de cadencia	
Sensor de ritmo cardíaco	Use el sensor de ritmo cardíaco
Sensor de potencia	Monte la bicicleta ligeramente

- De los emparejamientos realizados a cada sensor ID, el sensor con la señal más potente se recibirá. El icono de señal de sensor correspondiente al sensor recibido aparecerá en la pantalla y comenzará la medición. Cada sensor se visualizará de la siguiente manera.

Tipo de sensor	Se visualizará
Sensor de velocidad	 S
Sensor de velocidad/cadencia (ISC)	 S y C parpadean de manera simultánea
Sensor de cadencia	 C
Sensor de ritmo cardíaco	 H
Sensor de potencia	 P

* El computador realiza la medición al usar la señal GPS cuando no se reciba la velocidad de la señal desde el sensor de velocidad o el sensor de velocidad/cadencia (ISC). En ese caso, el computador volverá a hacer la medición con el sensor de velocidad siempre que se detecte la señal de velocidad.

* Cuando no se reciban la señal de cadencia, la señal de ritmo cardíaco o la señal de potencia, no se mostrará el valor de la medición correspondiente.

GPS

GPS (Global Positioning System, es decir, Sistema de Posicionamiento Global) es un sistema que permite identificar la posición actual en la Tierra recibiendo información posicional de alta precisión enviada desde un satélite.

Recibir la señal GPS

- La señal GPS puede tardar varios minutos en adquirirse después de encender el computador.
- Mientras se busca la señal GPS, es recomendable que no se desplace hasta que se reciba dicha señal. La señal GPS puede tardar más tiempo en recibirse si se desplaza mientras aquella se busca.
- La recepción de la señal GPS se ve facilitada en condiciones de cielo abierto y cuando hay mucha probabilidad de encontrar satélites.

Donde la señal GPS no se puede recibir

La unidad podría detener la medición o podría no mostrar mediciones correctas cuando no pueda recibirse la señal GPS en las siguientes ubicaciones o entornos.

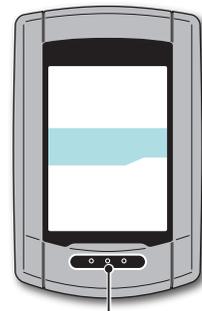
- En un túnel, debajo e un edificio, entre edificios muy altos, debajo de una estructura elevada y arcada, etc.
- En condiciones meteorológicas adversas (nieve, lluvia, etc.)
- Cerca de líneas de alta tensión o estaciones de retransmisión de telefonía móvil.
- Cuando la pantalla del computador no esté orientado hacia el cielo.

* Los resultados de la medición podrían diferir ligeramente de los valores reales cuando la velocidad se calcule basada en la señal GPS.

Descripción del computador y sus partes

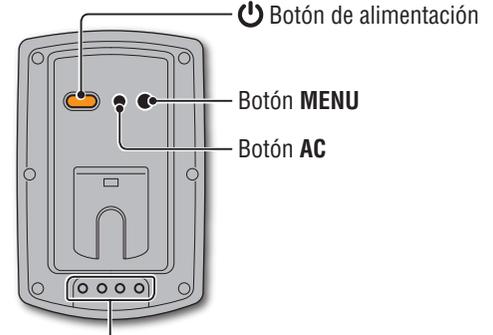
Computadora

Parte frontal



Botón MODE

Parte posterior



Botón de alimentación

Botón MENU

Botón AC

Contacto

Batería

Siga estas instrucciones para maximizar el rendimiento de la batería de ion-litio.

Recargue la batería para el primer uso o después de que haya estado almacenada durante mucho tiempo

Todas las baterías tienen un índice de autodescarga y el voltaje de las mismas puede caer durante largos períodos de almacenamiento. Cargue completamente la batería antes de su utilización.

Precauciones a tener en cuenta durante la recarga

- Cargue la batería a temperatura ambiente: 5 °C a 40 °C.
- Asegúrese de desenchufar el enchufe USB una vez completada la carga.
- Limpie los enchufes USB antes de realizar la carga.
- No aplique vibración durante la carga.
- Cuando el equipo conectado se encuentre en el modo de suspensión, no se podrá cargar la batería.

Precauciones a la hora de utilizar el producto

- La carga, descarga y almacenamiento de la batería a altas temperaturas puede dañarla. No deje la batería en un vehículo o cerca de un calefactor.
- Cuando el tiempo de iluminación se reduzca considerablemente aunque la batería se haya cargado correctamente, significa que ha alcanzado el final de su período de vida útil debido a su deterioro. Para obtener detalles, consulte la sección “Cómo deshacerse del computador” (página 38).

Precauciones relacionadas con el almacenamiento

No almacene la batería de ion-litio después de una carga completa. Se recomienda utilizar lugares fríos y secos para el almacenamiento. Si va a almacenar la batería durante un prolongado período de tiempo, es importante cargarla 10 minutos cada 6 meses.

Precauciones relacionadas con el desecho

Extraiga la batería recargable que se encuentra en el interior antes de deshacerse del computador.
Extraiga la batería recargable que se encuentra en el interior antes de deshacerse del computador. Para obtener detalles, consulte la sección “Cómo deshacerse del computador” (página 38).

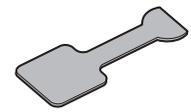
Accesorios



Abrazadera del soporte



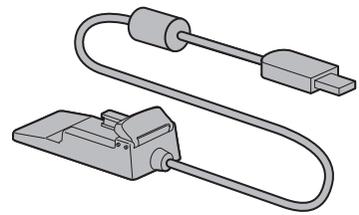
Soporte



Almohadilla de goma del soporte



Disco



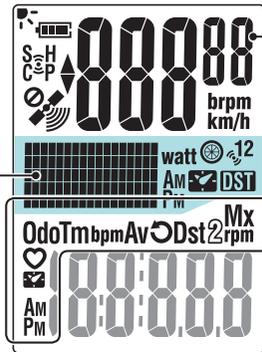
Base



Guía rápida Tarjeta amarilla

Visualización de pantalla

Pantalla de puntos
Muestra el reloj. Sin embargo, muestra la potencia (vatios) cuando se recibe la señal de potencia.



Velocidad actual
0,0 (3,0) – 105,9 km/h
[0,0 (2,0) – 65,9 m/h]

Icono de datos seleccionados
Indica los datos mostrados en la pantalla inferior.

Icono	Descripción
	Icono de batería Muestra la cara restante de la batería en 5 niveles. * Para obtener información sobre cómo cargar la batería, consulte la sección “Cómo activar y desactivar la alimentación y cómo cargar la batería” (página 7).
	(iluminado) Queda bastante cargar en la batería
	Queda poca carga en la batería
	(intermitente) La carga restante de la batería es prácticamente cero. En este caso, el computador se apagará automáticamente. Cargue la batería tan pronto como pueda.
	Icono de la señal de sensor Parpadea cuando se recibe la señal del sensor ANT+.
	S (intermitente) *1 Cuando se recibe la señal de velocidad
	C (intermitente) *1 Cuando se recibe la señal de cadencia
	H (intermitente) Cuando se recibe la señal de ritmo cardíaco
	P (intermitente) Cuando se recibe la señal de potencia
*1: Cuando se recibe la señal del sensor de velocidad/cadencia S y C parpadean simultáneamente.	

Icono	Descripción
	Flecha de ritmo Indica si la velocidad actual es más rápida o más lenta que la velocidad media. (▲ más rápida, ▼ más lenta)
	Icono de recepción de señal GPS Indica el estado de recepción de la señal GPS
	(iluminado) La señal GPS es intensa ↕ La señal GPS es débil
	Icono de no recepción de señal GPS Parpadea cuando la señal GPS no se puede recibir. En tal estado, la medición no se puede realizar. * Si este estado se prolonga durante 10 minutos, el computador se apaga automáticamente. (Apagado automático)
km/h m/h	Unidad de velocidad Parpadea durante la medición.
 	Icono del sensor de velocidad Indica que el sensor de velocidad o de velocidad/cadencia (ISC) se está recibiendo.
watt	Unidad de potencia
	Icono de circunferencia de la rueda Se ilumina cuando se introduce la circunferencia de la rueda.
	Icono del reloj Se ilumina cuando se muestra el reloj.
DST	El icono de horario de verano * Para obtener información sobre cómo establecer el horario de verano, consulte la sección “Cambiar la configuración del computador” (página 27).

Cómo instalar la unidad en su bicicleta

Ver vídeo
(YouTube)

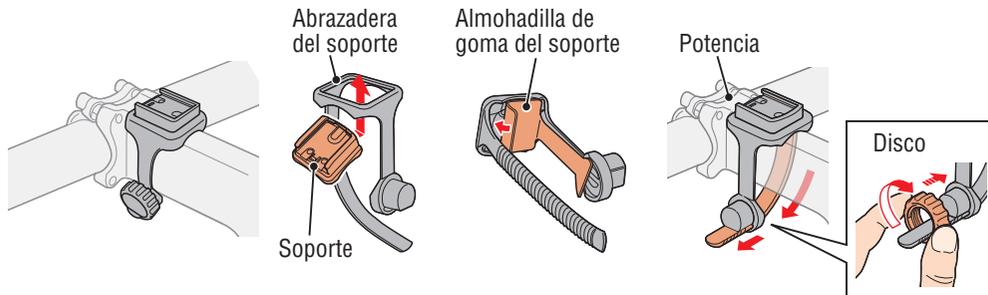
Haga clic en el botón. Se abrirá un explorador y se reproducirá una película.

Acople el soporte a la potencia o al manillar

El soporte FlexTight™ se puede acoplar tanto en la potencia como en el manillar, dependiendo de cómo se ajuste el soporte a la banda de sujeción.

⚠ Precaución: Asegúrese de apretar el disco del soporte FlexTight™ con la mano. Si se aprieta demasiado con una herramienta o similar, la rosca del tornillo podría dañarse.

Al fi jar el soporte FlexTight™ a la potencia



Al fi jar el soporte FlexTight™ al manillar

* Para recibir la señal GPS de forma eficaz, ajuste la dirección del soporte de forma que la pantalla del computador quede orientada hacia el cielo.

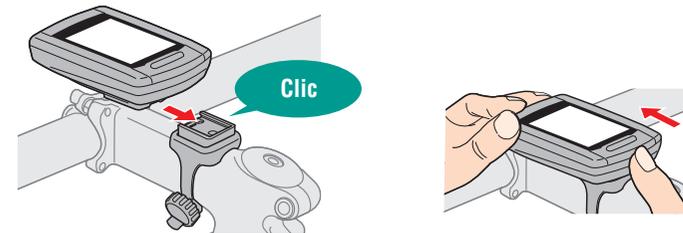


Corte la longitud sobrante de la banda con unas tijeras.

⚠ Precaución: Alise el borde cortante de la abrazadera del soporte para evitar lesiones personales.

* Para montar el soporte en un manillar en forma aerodinámica o con un tubo más grande, utilice el soporte de unión de nailon.

Quitar/Instalar el computador



⚠ Precaución: Cuando quite la unidad, sujétela para evitar que se caiga.

Cuando tenga el sensor ANT+

Instale el sensor de acuerdo al manual de instrucciones de cada sensor.



Para obtener información sobre cómo instalar el sensor de velocidad/cadencia opcional (ISC-11), consulte la sección "Cómo instalar el sensor de velocidad/cadencia (ISC-11)" (página 39).

Para obtener información sobre cómo llevar el sensor de ritmo cardíaco opcional (HR-11), consulte la sección "Cómo instalar el sensor de ritmo cardíaco (HR-11)" (página 40).

Cómo activar y desactivar la alimentación y cómo cargar la batería

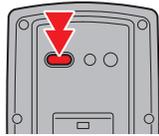
ENCENDIDO y APAGADO

Presione sin soltar el botón  situado en la parte posterior del enrutador durante 2 segundos.

* Configure el computador la primera vez que lo encienda. Para obtener detalles, consulte la sección “Configurar el computador” (a la derecha de esta página).

* Cuando quede poca carga en la batería, cárguela conforme a las siguientes instrucciones.

(Pulse y mantenga)

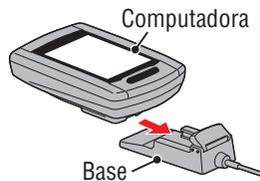


Cómo realizar la carga

1 Coloque el computador en la base

⚠ Precaución:

Si el computador está mojado, por ejemplo después de haberlo utilizado con lluvia, no lo coloque en la base. Si no sigue esta recomendación, se puede producir un cortocircuito que puede dañar el computador o los datos.



2 Inserte el enchufe USB en su PC o en un cargador de batería comercial

Una vez iniciada la carga, solo se mostrará  (icono de la batería).

Icono	Descripción
 (animación)	Cargando
 (iluminado)	Carga completada

* Cuando el computador esté conectado a su PC la batería no se podrá cargar cuando dicho PC se encuentre en el estado de suspensión.

* Con USB1.0, tarda más tiempo en cargarse.

* La batería se carga al 80% aproximadamente después de unos 90 minutos.

* El tiempo de carga estándar puede variar en función del entorno utilizado.

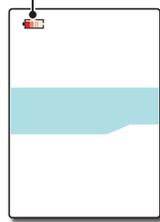
* El computador se puede utilizar durante 10 con una carga completa.

3 Extraiga el equipo cuando la carga se haya completado

Desconecte el enchufe USB de su PC o de un cargador de batería USB y, a continuación, quite el computador de la base.

* Para quitar el computador, presiónelo hacia afuera con la mano mientras sujeta la base.

Icono de batería



Tiempo de carga estándar
5 horas aproximadamente



Configurar el computador

Realice la siguiente operación de formato cuando utilice la unidad por primera vez o restaure el estado de fábrica de dicha unidad.

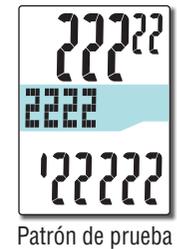
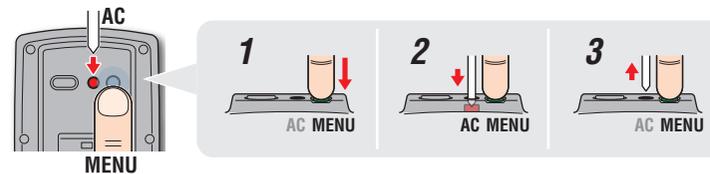
⚠ Precaución: Todos los datos se eliminarán y se restablecerán los valores predeterminados de fábrica en el computador.

* Complete la configuración del computador sin modificaciones, aunque cometa un error de entrada o falle al realizar el emparejamiento (*1) con cualquier sensor al configurar el computador. Podrá cambiar la configuración más tarde desde la aplicación dedicada “CATEYE Sync™” desde la pantalla del menú del computador. Para obtener detalles, consulte la sección “Cambiar la configuración del computador” (página 27).

*1: El emparejamiento solamente puede realizarse desde la pantalla del menú del computador. Para obtener detalles, consulte “Emparejamiento del sensor” en la pantalla del menú (página 32).

1 Formatear (inicializar)

Presione el botón **MENU** situado en la parte posterior del computador y el botón **AC** simultáneamente. Suelte el botón **MENU** cuando un patrón de prueba se muestre en la pantalla.



Patrón de prueba

* Cuando todos los elementos de la pantalla se iluminan y no hay ningún patrón de prueba en la pantalla, significa que la operación de formato no se ha realizado correctamente. Vuelva a realizar la operación de formato.

Ver vídeo
(YouTube)

Haga clic en el botón. Se abrirá un explorador y se reproducirá una película.

2 Seleccione la unidad de velocidad

Seleccione “km/h” o “m/h”.



3 Emparejando (Buscando el sensor ID)

Cuando no tenga el sensor ANT+

El "Emparejamiento" no es necesario. Presione el botón **MENU** 5 veces para saltar al paso 5 "Seleccione la zona horaria" (página 11).

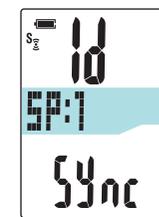
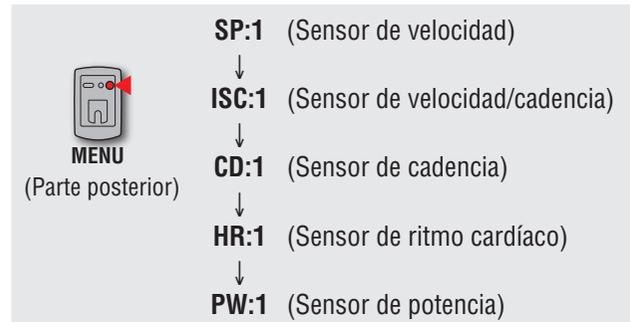
Cuando tenga el sensor ANT+

Para que el computador reconozca cada sensor, será necesario registrar el sensor ID de cada sensor (emparejamiento). Realice el emparejamiento del computador con su sensor ANT+ de acuerdo al siguiente procedimiento.

La unidad tiene dos métodos de emparejamiento diferentes.

Cómo buscar el sensor ID	Descripción
Búsqueda automática	El computador completa el emparejamiento al recibir la señal enviada desde el sensor. * De manera general, use esté método para realizar el emparejamiento.
Entrada automática del número del identificador	Cuando se conozca el número del sensor ID, usted podrá realizar el emparejamiento al introducir el número. * Use este método para realizar el emparejamiento cuando haya dos o más sensores ANT+, como en el lugar donde se realiza una carrera, y no se pueda efectuar la búsqueda automática.

- 1 Visualice el sensor que se va a emparejar en la pantalla
Al presionar el botón **MENU** se cambiará el sensor en el que se realizará el emparejamiento. Visualice su sensor.

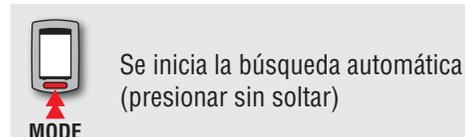


- * Al configurar el computador, el emparejamiento del sensor se realiza en el orden mostrado en la figura. Complete la configuración del computador, aunque falle o salte el emparejamiento. Podrá cambiar la configuración posteriormente. Para obtener detalles, consulte "Emparejamiento del sensor" en la pantalla del menú (página 32).
- * De forma predeterminada, puede realizar el emparejamiento, ya sea con "**SP:1**" o con "**ISC:1**".
 - Al realizar el emparejamiento con "**SP:1**", se salta la visualización de "**ISC:1**" (sensor de velocidad/cadencia).
 - Al realizar el emparejamiento con "**ISC:1**" (sensor de velocidad/cadencia), se salta la visualización de "**CD:1**" (sensor de cadencia).

2 Se inicia el emparejamiento

En el caso de la búsqueda automática

Presione sin soltar el botón **MODE**; la pantalla inferior cambiará y se iniciará la búsqueda automática.



Se inicia la búsqueda automática (presionar sin soltar)

* Cuando haya otro sensor ANT+ cerca, envíe la señal del sensor que desea buscar y, a continuación, presione sin soltar el botón **MODE**. Puede ser más fácil de asociar con el sensor que desea.

Envíe la señal del sensor mientras se muestra la pantalla de búsqueda automática.

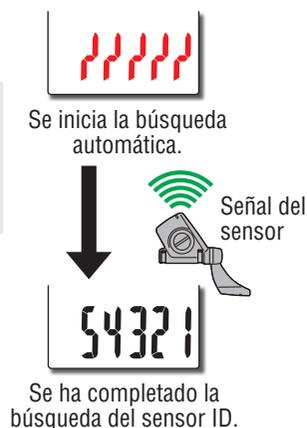
* Anote el número de identificador para su comodidad, el cual es específico del sensor.

* Cada sensor envía la señal del sensor como respuesta a las siguientes operaciones.

Tipo de sensor	Método
SP Sensor de velocidad	
Sensor de velocidad/cadencia	
ISC * Cuando utilice el sensor de velocidad/cadencia CATEYE (ISC-11), seleccione [ISC] para realizar el emparejamiento.	Acerque el imán a la zona del sensor (a una distancia inferior a 3 mm)
CD Sensor de cadencia	
HR Sensor de ritmo cardíaco	Use el sensor de ritmo cardíaco
PW Sensor de potencia	Monte la bicicleta

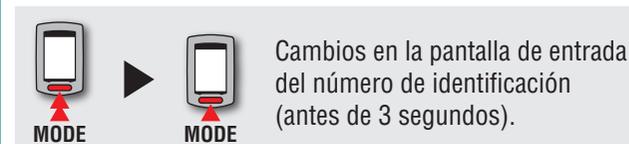
* El computador pasará al modo de búsqueda por 5 minutos después de que se inicie la búsqueda automática. Envíe la señal del sensor durante este período.

* Presionar sin soltar el botón **MODE** durante el modo de búsqueda, cancela la búsqueda automática. Se cancela automáticamente cuando la señal del sensor no puede recibirse en el modo de búsqueda.



En el caso de la introducción manual del número del identificador

Presione sin soltar el botón **MODE** para iniciar la búsqueda automática y, a continuación, vuelva a presionar el botón **MODE** antes de que transcurran 3 segundos. La pantalla cambiará a la pantalla de entrada del número del ID.

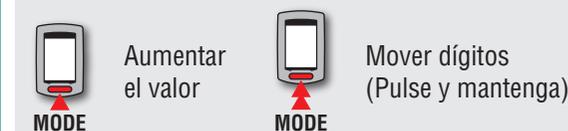


Cambios en la pantalla de entrada del número de identificación (antes de 3 segundos).

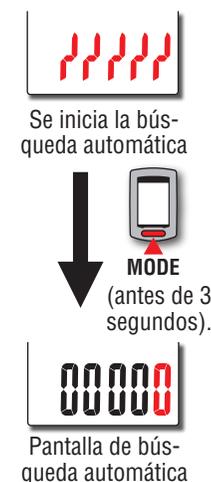
* Tenga en cuenta que la búsqueda automática se iniciará si transcurren 3 segundos o más.

Al presionar el botón **MODE**, el valor cambiará y al presionar sin soltar el botón **MODE**, se pasará al siguiente dígito.

Intervalo de configuración: 00001 – 65535



Vaya al paso 3.



3 Verifique el número del identificador y después presione el botón MENU

Se ha completado el emparejamiento del sensor.



Guardar la configuración (atrás)

4 Realice el emparejamiento de otros sensores a través del mismo procedimiento

4 Introduzca la circunferencia

Cuando salte el emparejamiento con el sensor de velocidad ANT+ o con el sensor de velocidad/cadencia (ISC)

Se salta la configuración de "Introducción de circunferencia de la rueda".



Vaya al paso 5, "Seleccione la zona horaria" (página 11).

Cuando realice el emparejamiento con el sensor de velocidad ANT+ o con el sensor de velocidad/cadencia (ISC)

Introduzca la circunferencia (perímetro externo de la rueda) del lado en el que está instalado el sensor, en mm, de acuerdo al siguiente procedimiento.

Al presionar el botón **MODE**, el valor cambiará y al presionar sin soltar el botón **MODE**, se pasará al siguiente dígito.

Intervalo de configuración: 0100 - 3999 mm



Aumentar el valor



Mover dígitos (Pulse y mantenga)



Guardar la configuración (atrás)



* Para determinar la circunferencia de la rueda, consulte la sección "Circunferencia del neumático" (a la derecha de esta página).

Circunferencia del neumático

Puede encontrar la circunferencia del neumático (L) que le corresponde en el siguiente diagrama, o midiendo realmente la circunferencia del neumático (L) de su bicicleta.

Medición de la circunferencia del neumático (L)

Para obtener la medición más precisa posible, complete una vuelta con la rueda de la bicicleta. Con los neumáticos a la presión adecuada, coloque la válvula en la parte inferior. Marque el punto en el suelo y, con el peso del usuario sobre la bicicleta, complete exactamente una revolución de rueda en línea recta (hasta que la válvula vuelva a la parte inferior). Marque la posición de la válvula y mida la distancia.

* Mida el neumático en el que se va a instalar el sensor.



o bien



Tabla de referencia de circunferencia de neumáticos

* Generalmente, el tamaño del neumático o ETRTO se indica en el lateral del mismo.

ETRTO	Tire size	L (mm)	ETRTO	Tire size	L (mm)	ETRTO	Tire size	L (mm)
47-203	12x1.75	935	25-520	24x1 (520)	1753	40-590	650x38A	2125
54-203	12x1.95	940		24x3/4 Tubular	1785	40-584	650x38B	2105
40-254	14x1.50	1020	28-540	24x1-1/8	1795	25-630	27x1 (630)	2145
47-254	14x1.75	1055	32-540	24x1-1/4	1905	28-630	27x1-1/8	2155
40-305	16x1.50	1185	25-559	26x1 (559)	1913	32-630	27x1-1/4	2161
47-305	16x1.75	1195	32-559	26x1.25	1950	37-630	27x1-3/8	2169
54-305	16x2.00	1245	37-559	26x1.40	2005	18-622	700x18C	2070
28-349	16x1-1/8	1290	40-559	26x1.50	2010	19-622	700x19C	2080
37-349	16x1-3/8	1300	47-559	26x1.75	2023	20-622	700x20C	2086
32-369	17x1-1/4 (369)	1340	50-559	26x1.95	2050	23-622	700x23C	2096
40-355	18x1.50	1340	54-559	26x2.10	2068	25-622	700x25C	2105
47-355	18x1.75	1350	57-559	26x2.125	2070	28-622	700x28C	2136
32-406	20x1.25	1450	58-559	26x2.35	2083	30-622	700x30C	2146
35-406	20x1.35	1460	75-559	26x3.00	2170	32-622	700x32C	2155
40-406	20x1.50	1490	28-590	26x1-1/8	1970		700C Tubular	2130
47-406	20x1.75	1515	37-590	26x1-3/8	2068	35-622	700x35C	2168
50-406	20x1.95	1565	37-584	26x1-1/2	2100	38-622	700x38C	2180
28-451	20x1-1/8	1545		650C Tubular 26x7/8	1920	40-622	700x40C	2200
37-451	20x1-3/8	1615	20-571	650x20C	1938	42-622	700x42C	2224
37-501	22x1-3/8	1770	23-571	650x23C	1944	44-622	700x44C	2235
40-501	22x1-1/2	1785	25-571	650x25C 26x1 (571)	1952	45-622	700x45C	2242
47-507	24x1.75	1890				47-622	700x47C	2268
50-507	24x2.00	1925				54-622	29x2.1	2288
54-507	24x2.125	1965				60-622	29x2.3	2326

5 Seleccione la zona horaria

En referencia a la siguiente “Lista de zonas horarias”, seleccione el código correspondiente a la ciudad más cercana a su ubicación actual.



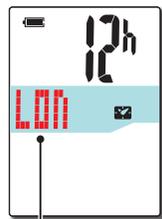
MODE

Cambiar la visualización



MODE

Guardar la configuración (Pulse y mantenga)

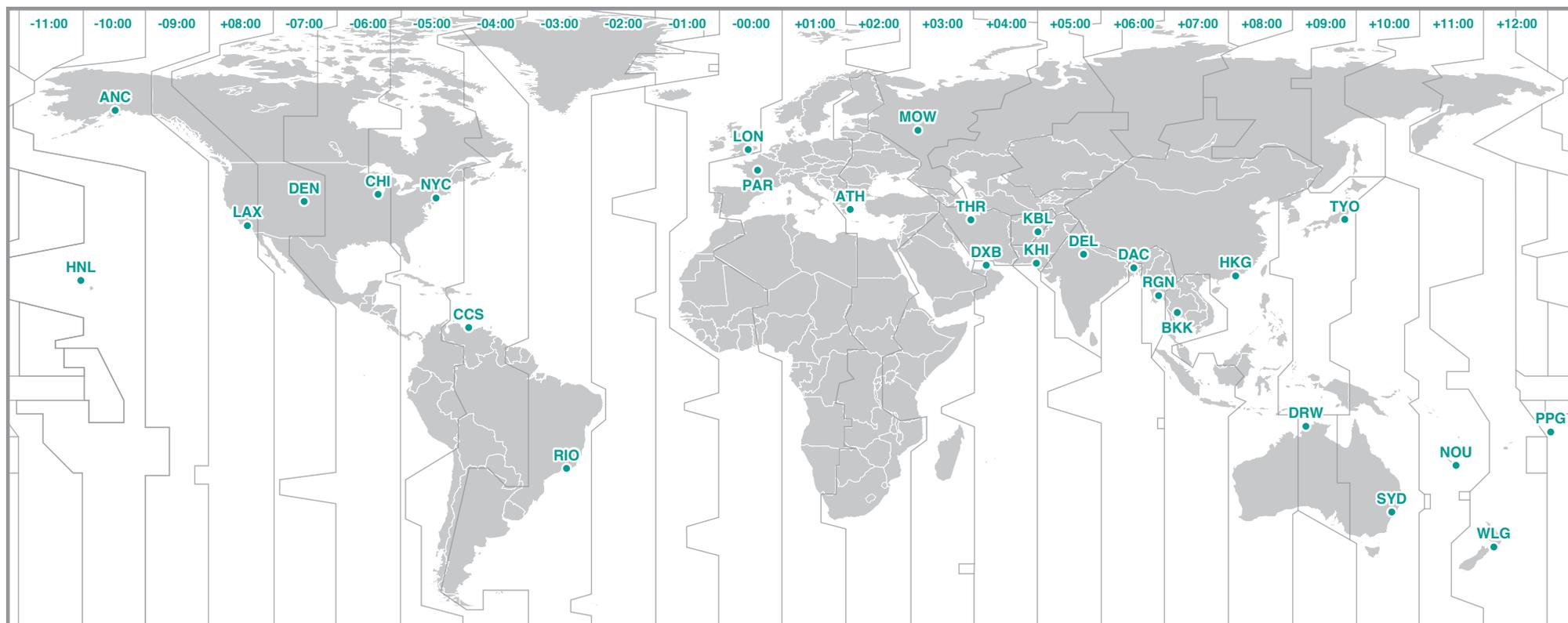


Código de ciudad

Lista de zonas horarias

Código de ciudad	Nombre de ciudad	Diferencia horaria
LON	Londres	0
PAR	París	+1
ATH	Atenas	+2
MOW	Moscú	+3
THR	Teherán	+3,5
DXB	Dubái	+4
KBL	Kabul	+4,5
KHI	Karachi	+5
DEL	Delhi	+5,5
DAC	Dhaka	+6
RGN	Yangon	+6,5
BKK	Bangkok	+7
HKG	Hong Kong	+8
TYO	Tokio	+9

Código de ciudad	Nombre de ciudad	Diferencia horaria
DRW	Darwin	+9,5
SYD	Sídney	+10
NOU	Noumea	+11
WLG	Wellington	+12
PPG	Pago Pago	-11
HNL	Honolulu	-10
ANC	Anchorage	-9
LAX	Los Angeles	-8
DEN	Denver	-7
CHI	Chicago	-6
NYC	Nueva York	-5
CCS	Caracas	-4
RIO	Río de Janeiro	-3

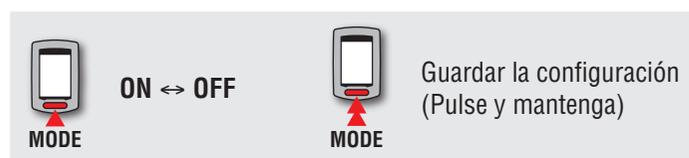


6 Seleccione el horario de verano

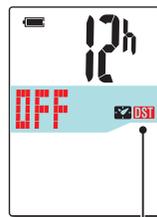
Puede establecer el horario de verano cuando se encuentre en Horario de verano.

Seleccione ACTIVADO o DESACTIVADO.

Configuración	Descripción
ON (ACTIVADO)	Adelanta el reloj 1 hora
OFF (DEACTIVADO)	Muestra el reloj convencional



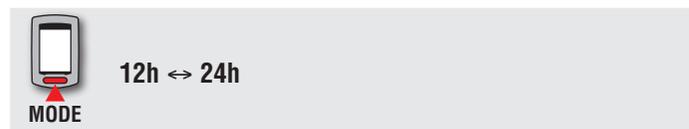
* Cambie ACTIVADO/DEACTIVADO conforme al período del horario de verano.



El icono de horario de verano

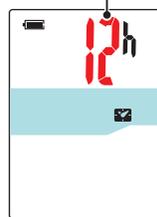
7 Seleccione el formato de visualización del reloj

Seleccione el formato de visualización de "12h" (visualización de 12 horas) o "24h" (visualización de 24 horas).



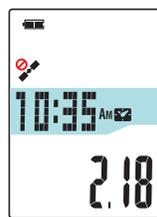
* La fecha y la hora se adquieren de la señal GPS, por lo que no es necesario introducirlas.

Formato de visualización



8 Pulsar el botón MENU para completar la configuración

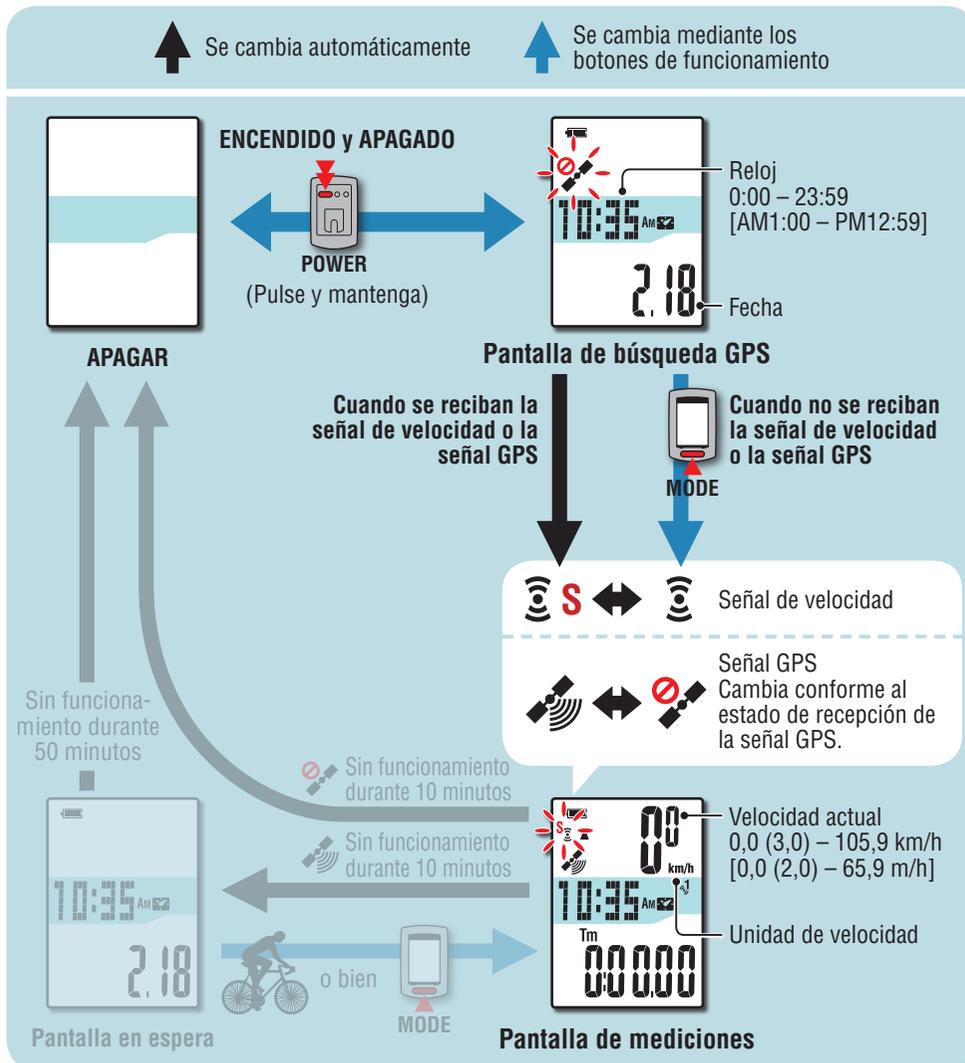
La configuración se ha completado y el computador cambia a la pantalla de búsqueda GPS.



Ahora, la configuración del computador se ha completado. Para obtener información sobre cómo utilizar el computador, consulte la sección "Cómo utilizar el computador" (página 13).

Cómo utilizar el computador

Esta unidad es un ciclocomputador con un receptor de señal GPS y ANT+ integrado. Cuando el sensor ANT+ no se usa, puede usarse como un ciclocomputador al usar solamente la señal GPS. Sin embargo, la medición no podrá realizarse en un entorno en el que no pueda recibirse la señal GPS. Esta unidad dispone de tres pantallas (la pantalla de búsqueda GPS, la pantalla de medición, la pantalla de estado de espera), las cuales se muestran alternativamente conforme al estado de recepción de la señal GPS y al estado de funcionamiento de la bicicleta. Esta sección describe el flujo de la pantalla desde que se conecta la alimentación hasta que se inicia la medición.



Pantalla de búsqueda GPS (cuando se enciende la alimentación)

Cuando la alimentación se desconecta, aparece la pantalla de búsqueda de GPS y el icono de no recepción de señal GPS (📶) parpadea. Una vez se reciba la señal de velocidad, el icono de la señal del sensor de velocidad (S) parpadeará, mientras que una vez se reciba la señal GPS, el icono de recepción de la señal GPS (📶) se iluminará y se visualizará la pantalla de medición.

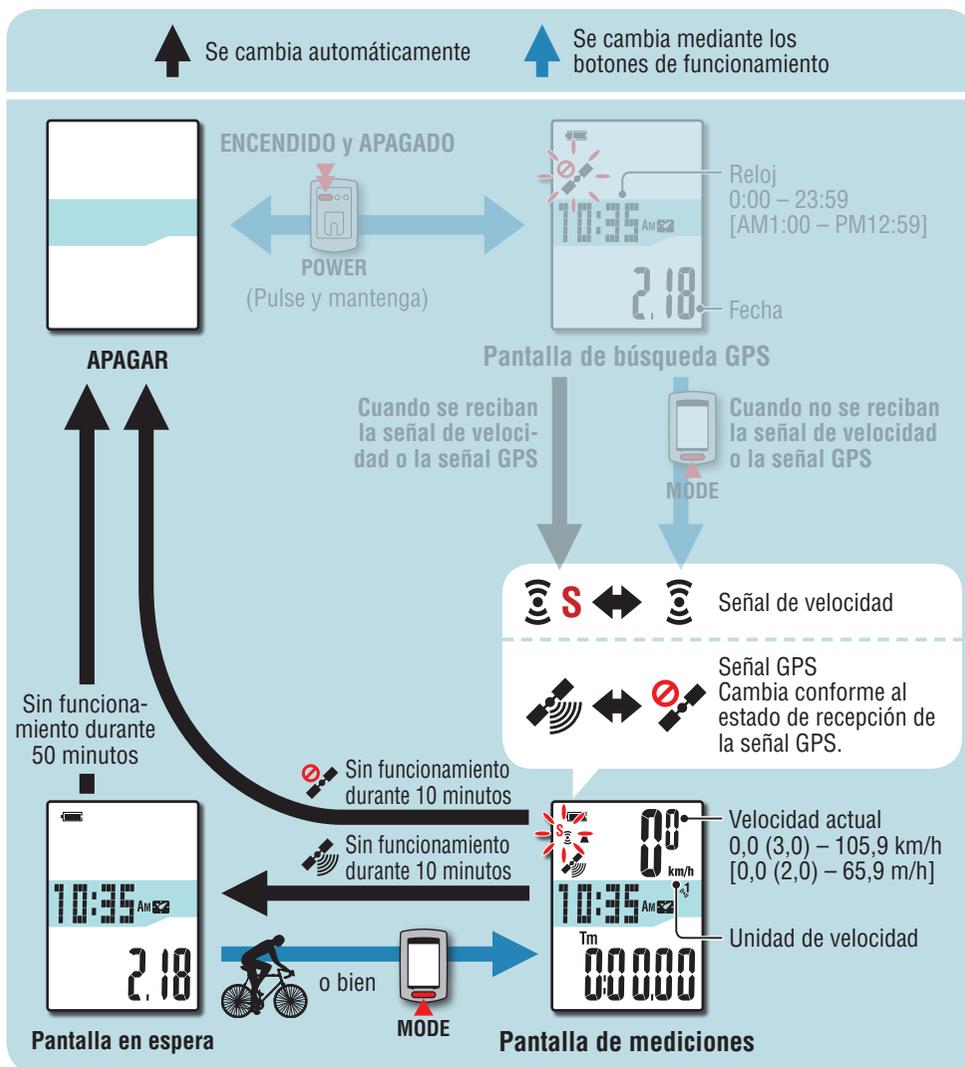
* En un entorno en el que la señal de velocidad o la señal GPS no se reciban, puede cambiar a la pantalla de medición al presionar el botón **MODE** aunque no se reciban ningunas de las dos señales.

* Esta unidad comienza la búsqueda de la señal GPS cuando se conecta la alimentación. En función del estado de la recepción, la señal puede tardar varios minutos en adquirirse.

Pantalla de mediciones

Esta es la pantalla básica de esta unidad. Esta pantalla se utiliza durante las mediciones. Puede iniciar o detener la medición y visualizar los datos de la medición. En función del estado de recepción de la señal de velocidad y de la señal GPS, el computador opera de forma diferente según se indica a continuación.

Icono que se visualiza	Medición	Visualización de los datos de medición y operación de reinicio	Grabación de la ruta del trayecto
📶 S (intermitente)	Cuando se recibe la señal de velocidad	SÍ	SÍ
📶 (iluminado)	Cuando se recibe la señal GPS	SÍ	SÍ
📶 S (intermitente)	Cuando se recibe la señal de velocidad	SÍ	NO
📶 (intermitente)	Cuando no se recibe la señal GPS	SÍ	NO
📶 S (Apagado)	Cuando no se recibe la señal de velocidad	SÍ	SÍ
📶 (iluminado)	Cuando se recibe la señal GPS	SÍ	SÍ
📶 S (Apagado)	Cuando no se recibe la señal de velocidad	NO	SÍ
📶 (intermitente)	Cuando no se recibe la señal GPS	NO	NO



* Para obtener información sobre cómo iniciar/detener la medición, cómo visualizar los datos de medición y acerca de la operación de reinicio, consulte “Funciones disponibles en la pantalla de medición” (página 15).

* La ruta del trayecto grabado puede visualizarse al cargar dicho trayecto en CATEYE Atlas™. Para obtener detalles, consulte la sección “Cargar los datos de medición (datos del trayecto)” (página 20).

* Cuando no se use el sensor de velocidad o el sensor de velocidad/cadencia (ISC), la medición se detendrá si no se recibe la señal GPS.

* La unidad se apaga automáticamente en 10 minutos si no se detecta una señal de velocidad o si no se recibe una señal GPS y si no se presiona un botón. (Apagado automático)

Es posible que la señal GPS no se reciba, por lo que la unidad puede no mostrar las mediciones apropiadas en las siguientes ubicaciones o entornos.

- En un túnel, debajo de un edificio, entre edificios muy altos, debajo de una estructura elevada y arcada, etc.
- En condiciones meteorológicas adversas (nieve, lluvia, etc.)
- Cerca de líneas de alta tensión o estaciones de retransmisión de telefonía móvil.
- Cuando la pantalla del computador no esté orientado hacia el cielo.

Pantalla en espera

La pantalla cambiará de manera automática a la pantalla de estado de espera en 10 minutos si no hay movimiento en la bicicleta o si no se utilizan los botones mientras se recibe la señal de velocidad o la señal GPS en la pantalla de medición. Si vuelve a haber actividad ciclista, se recupera la pantalla de mediciones.

* La unidad se conecta a la alimentación automáticamente en 50 minutos cuando se muestra la pantalla de espera. (Apagado automático)

* Cuando la señal GPS no se puede recibir cuando la pantalla se encuentra en estado de espera, el icono de ausencia de recepción de dicha señal (📶) parpadeará. En el caso de que no se pueda recibir la señal de velocidad, la unidad no volverá a la pantalla de medición aunque vuelva a montar en bicicleta.

Funciones disponibles en la pantalla de mediciones



Iniciar y detener la medición

⚠ Precaución:

Presione sin soltar el botón **MODE** para restablecer el equipo antes y después de la medición. La medición se inicia restableciendo el equipo. La unidad mantiene la grabación del viaje hasta que se restablece. Apague la unidad cuando no la utilice.

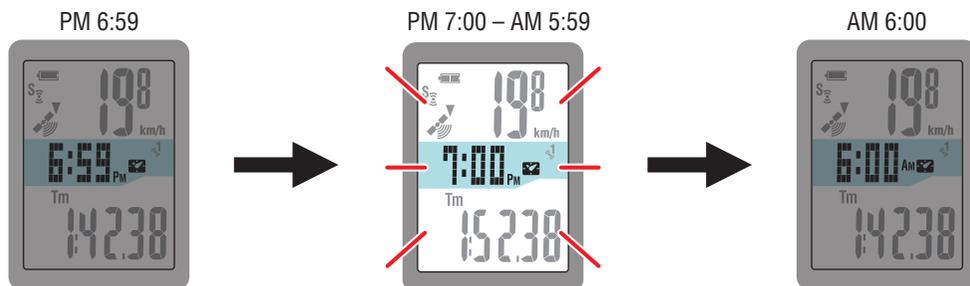
La medición se inicia o se detiene de manera sincronizada con el movimiento de la bicicleta cuando el icono de la señal del sensor de velocidad (S) parpadea o cuando el icono de recepción de señal GPS (GPS) se ilumina. La unidad de velocidad parpadea durante la medición.



Retroiluminación

Cuando se utiliza durante el período nocturno, la retroiluminación siempre se activa.

Ejemplo: intervalo nocturno establecido: 19:00 PM a 06:00

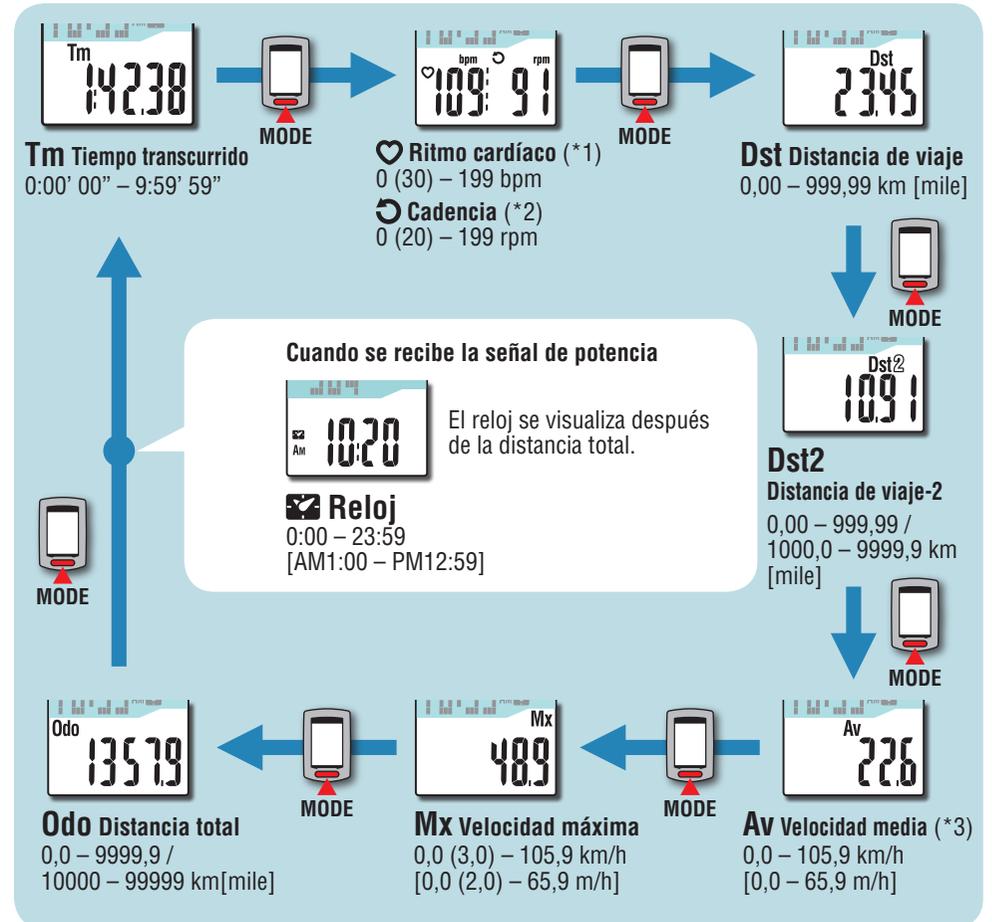


La retroiluminación se activa automáticamente.

- * Puede establecer el período nocturno a su antojo. Para obtener información sobre cómo establecer el período nocturno, consulte la sección “Cambiar la configuración del computador” (página 27).
- * De forma predeterminada se establece en 19:00 a 06:00.

Cambiar la función del computador

Presione el botón **MODE** para cambiar los datos de medición en la pantalla inferior según el orden mostrado la siguiente figura.

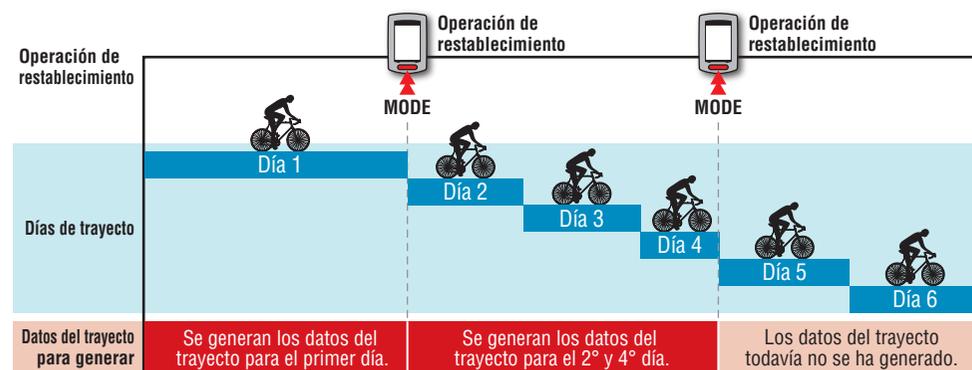


- *1: Cuando no se recibe una señal de cadencia, un 0 aparece en la pantalla.
- *2: Cuando no se recibe una señal de ritmo cardíaco, un 0 aparece en la pantalla.
- *3: Cuando **Tm** supera las 27 horas, o **Dst** supera los 999,99 km, la velocidad media no se puede medir y se muestra “.E”. Restablezca los datos.

Restablecer los datos de medición y generar los datos del trayecto

Si mantiene presionado el botón **MODE** con la pantalla de mediciones mostrada, se restablecerá los datos de mediciones a 0 (operación de restablecimiento). Todos los datos de medición hasta ese momento se generan como datos del trayecto.

Puede ver los resultados de las mediciones y almacenar registros del trayecto cargando los datos de viaje en el sitio Web especial "CATEYE Atlas™" a través de la aplicación de software dedicada "CATEYE Sync™".

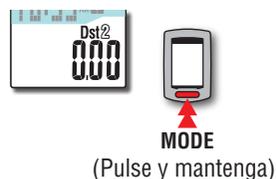


- * El trayecto prosigue a menos que se lleve a cabo la operación de restablecimiento, aunque la alimentación se desconecte durante la medición.
- * La distancia del trayecto 2 (**Dst2**) no se restablece a 0 porque lo hará por separado. Para obtener detalles, consulte la sección "Restablecer la distancia del trayecto 2" a continuación.
- * La distancia total (**Odo**) no se puede restablecer.
- * Para obtener información sobre cómo cargar datos en CATEYE Atlas™, consulte la sección "Cargar los datos de medición (datos del trayecto)" (página 20).
- * La unidad tiene una capacidad de memoria limitada. Cuando el volumen de los datos supera la capacidad de memoria, todos los datos nuevos no se guardarán. Para obtener detalles, consulte la sección "Intervalo de grabación y límite de capacidad" (página 23).

Restablecer la distancia del trayecto 2

Si presiona sin soltar el botón **MODE** cuando se muestra la distancia del trayecto 2 (**Dst2**) se restablecerán solamente datos de dicha distancia a 0.

- * El valor de la distancia del trayecto 2 (**Dst2**) no se puede guardar como datos de trayecto.

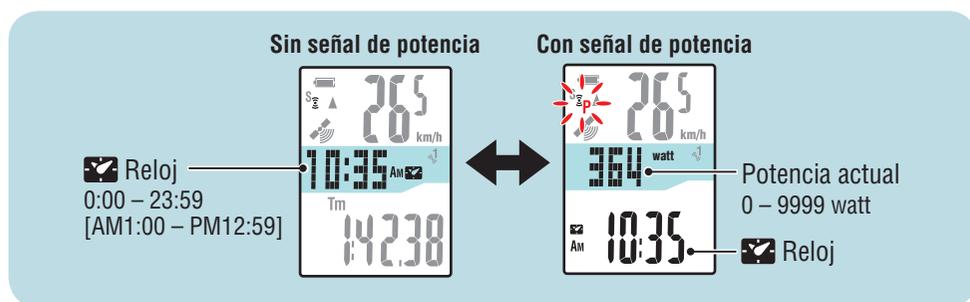


Medición de potencia

Esta medición es posible cuando se tiene el sensor de potencia ANT+.

Cuando se recibe la señal de potencia, la pantalla central de la pantalla de medición cambia del reloj a potencia.

* La visualización del reloj se traslada desde los datos seleccionados en la pantalla central a la parte inferior. Para obtener detalles, consulte la sección “Cambiar la función del computador” (página 15).



Calibración del sensor de potencia

El uso continuo del sensor de potencia podría provocar una desviación ligera cuando no hay cargas. Calíbrelo periódicamente para corregir la desviación.

Especialmente en el caso de las mediciones críticas, recomendamos que realice la calibración por adelantado.

* Lea el manual de instrucciones del sensor de potencia y verifique las precauciones para la calibración antes de iniciar la calibración. Si la calibración falla, la medición de la potencia podría no ser exacta.

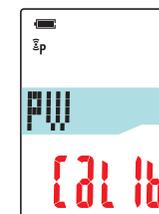
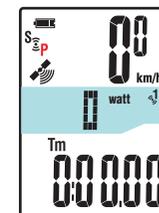
1 Presione sin soltar el botón MENU durante 4 segundos mientras la medición se detiene en la pantalla de medición

⚠ Precaución:
Asegúrese de colocar una carga sobre los accesorios del sensor de potencia (biela, etc.) durante la calibración.

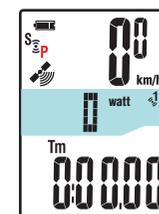


Para que se muestre la pantalla de calibración (presione sin soltar durante 4 segundos)

CALIB parpadeará en la pantalla y se iniciará la calibración.



3 segundos después



3 segundos después, la calibración se habrá completado y la pantalla regresará a la pantalla de medición.

Configurar su PC

En primer lugar, acceda al sitio Web especial CATEYE Atlas™ para registrarse como miembro. A continuación, instale CATEYE Sync™ en su PC (Windows/Mac). Puede cargar los datos del trayecto medidos con esta unidad en CATEYE Atlas™, STRAVA™, TrainingPeaks™, así como en otros programas, o cambiar la configuración del computador mediante su PC.

⚠ Precaución: Utilice su PC con conexión a Internet para acceder a CATEYE Atlas™ o descargar CATEYE Sync™.

Registro de miembros en CATEYE Atlas™

- Puede utilizar la misma cuenta cuando use CATEYE INOU y se haya suscrito.
- Cuando cargue los datos del trayecto adquiridos con esta unidad solo en STRAVA™ o TrainingPeaks™, no será necesario suscribirse a CATEYE Atlas™. Instale CATEYE Sync™ y consulte la sección “Cargar datos de trayecto” (página 20).

1 Acceda a CATEYE Atlas™.

Acceda al sitio Web “CATEYE Atlas™” desde el explorador (<http://www.cateyeatlas.com>).



2 Haga clic en [Create account].

Registre su membresía temporal conforme a las instrucciones mostradas en la pantalla. Una vez registrado, CATEYE Atlas™ le enviará un correo electrónico. Acceda a la dirección URL especificada para registrar su membresía formalmente.

* El registro de miembros es gratuito.

* Anote su dirección de correo electrónico, contraseña y fecha de nacimiento registradas y asegúrese de conservarlas.



3 Haga clic en [Login here].

4 Escriba su dirección de correo electrónico y contraseña y, a continuación, haga clic en [Login].

Escriba correctamente su dirección de correo electrónico y contraseña registradas para iniciar sesión.

* Vaya a “Instalar CATEYE Sync™” (a la derecha de esta página).

Instalar CATEYE Sync™

Entorno de funcionamiento para CATEYE Sync™

Sistema operativo	Windows XP (32 bits) y Vista / 7 / 8 (32 y 64 bits) *Se necesita .NET Framework 3.5. Mac OS 10.6 o posterior
Memoria	Entorno recomendado para el sistema operativo correspondiente
Unidad de disco duro	Capacidad disponible requerida: 64 MB como mínimo
Explorador	Internet Explorer 7 o posterior, Safari 4.0 o posterior, Firefox y Google Chrome 5.0 o posterior

Cómo instalar CATEYE Sync™

1 Haga clic en [Download CATEYE Sync™ now].

Descargue el archivo siguiendo las instrucciones mostradas en la pantalla.



2 Haga doble clic en el archivo ejecutable descargado.

Sistema operativo	Archivo ejecutable
Para Windows	[setup.exe]
Para Mac	[CATEYESyncSetUp.pkg]

* Se necesitan permisos de administrador para ejecutar el programa en Windows Vista / 7 / 8.

3 Realice la instalación siguiendo las instrucciones mostradas en la pantalla.

Una vez completada la instalación, CATEYE Sync™ se iniciará.

* Para Mac, copie la carpeta cateyeAgent en la carpeta de la aplicación y, a continuación, haga doble clic en el icono Install CATEYESync.

* Vaya a la sección “Configurar CATEYE Sync™” (página 19).

Configurar CATEYE Sync™

Después de instalar CATEYE Sync™, defina la configuración de inicio de sesión para CATEYE Atlas™.

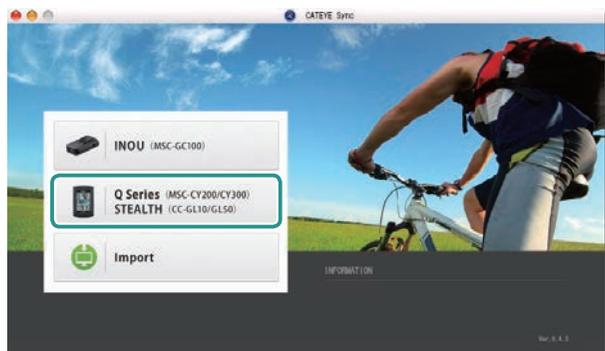
* Cuando cargue los datos del trayecto sólo en STRAVA™ o TrainingPeaks™, no se necesitará la siguiente configuración.

1 Inicie CATEYE Sync™.

Haga doble clic en el acceso directo [CATEYE Sync™] para iniciar CATEYE Sync™.

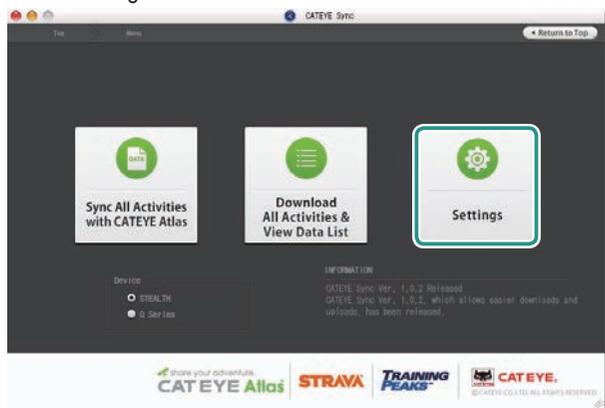
2 Haga clic en [Q Series / STEALTH].

Aparecerá la pantalla de menús.



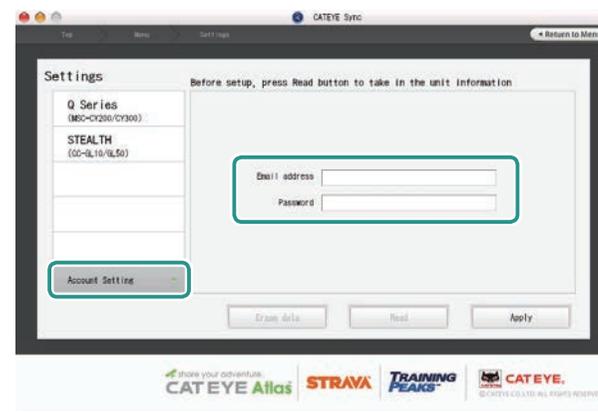
3 Haga clic en [Settings].

Aparece la pantalla de configuración.



4 Haga clic en [Account setting] y escriba su dirección de correo electrónico y contraseña.

Escriba correctamente la dirección de correo electrónico y la contraseña que registró en CATEYE Atlas™.



5 Haga clic en [Apply].

La configuración de inicio de sesión para CATEYE Sync™ se ha completado. Ahora, la configuración de su PC se ha completado.

- * Para obtener información sobre cómo cargar datos de trayecto, consulte la sección “Cargar los datos de medición (datos del trayecto)” (página 20).
- * Con CATEYE Sync™, puede sincronizar la configuración definida en la sección “Configurar el computador” (página 7) con el computador (excepto para el emparejamiento). Para obtener detalles, consulte la sección “Cambiar la configuración del computador” (página 27).
- * Cuando utilice CATEYE INOU, haga clic en [INOUE] para iniciar INOU Sync. Cuando utilice CATEYE INOU por primera vez, descargue CATEYE Sync™ INOU de CATEYE Atlas™ para instalarlo.

Cargar los datos de medición (datos del trayecto)

Los datos del trayecto generados por la operación del establecimiento se pueden cargar en el sitio Web especial CATEYE Atlas™ o en otros servicios (STRAVA™ y otros) en el siguiente procedimiento.

Cargar datos de trayecto

Guarde los datos del trayecto del computador en su PC y cargue cualquier dato de trayecto a CATEYE Atlas™, STRAVA™ o TrainingPeaks™.

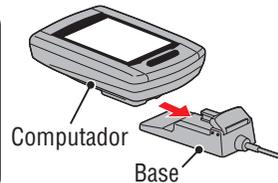
* CATEYE Sync™ no puede reconocer los datos del trayecto sin la operación de restablecimiento. Realice la operación de restablecimiento del computador antes de colocarlo en la base.

Ver vídeo
(YouTube)

Haga clic en el botón. Se abrirá un explorador y se reproducirá una película.

1 Coloque el computador en la base.

⚠ Precaución:
Si el computador está mojado, por ejemplo después de haberlo utilizado con lluvia, no lo coloque en la base. Si no sigue esta recomendación, se puede producir un cortocircuito que puede dañar el computador o los datos.



2 Inserte el enchufe USB en su PC.

Solamente  (icono de batería) se muestra en la pantalla.



3 Inicie CATEYE Sync™.

Haga doble clic en el acceso directo [CATEYE Sync™] para iniciar CATEYE Sync™.

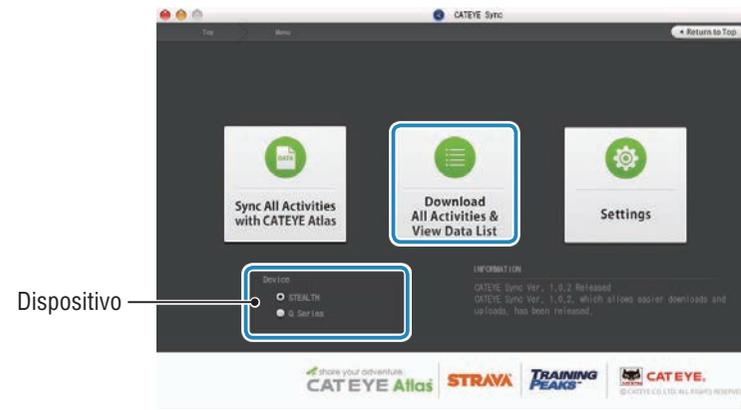
4 Haga clic en [Q Series / STEALTH].

Aparecerá la pantalla de menús.



5 Compruebe que “STEALTH” está seleccionado en Dispositivo y haga clic en [Download All Activities & View Data List].

Los datos del trayecto se descargarán desde el computador en su PC y, a continuación, se mostrará la pantalla de lista de datos.

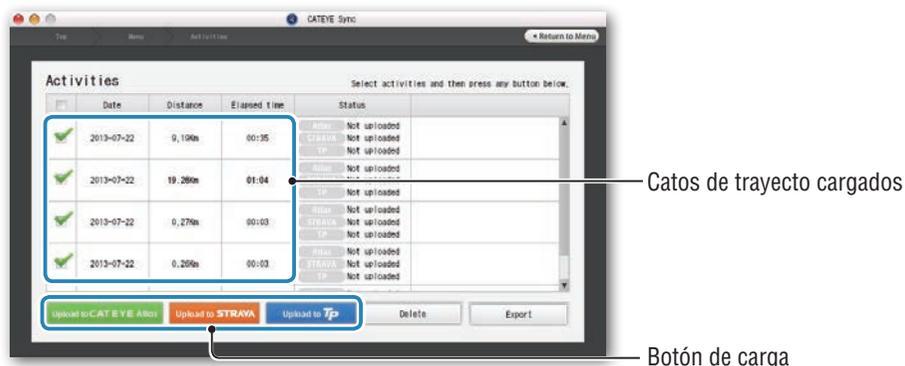


* Los datos del trayecto descargados correctamente en su PC se eliminan del computador.

* Los datos bajo medición que no se han restablecido no se pueden leer.

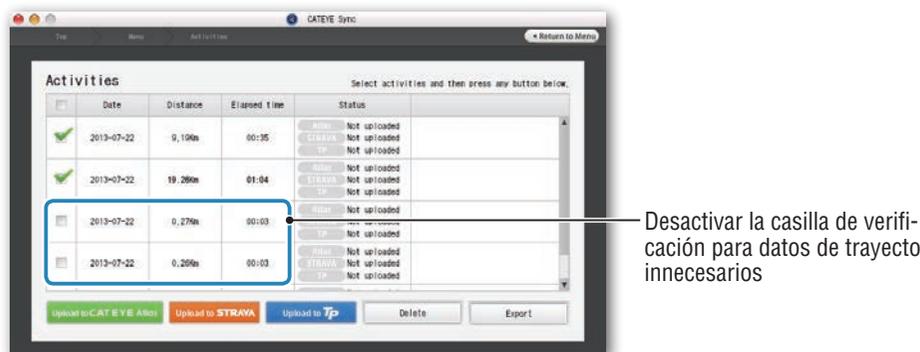
6 Compruebe que los datos del trayecto que desea cargar se han seleccionado y haga clic en el botón de carga que desee.

Los datos del trayecto transferidos se muestran en la lista de datos con una marca de verificación.



Los datos de trayecto cargados incluyen trayectos con una distancia y tiempo de 0. Estos trayectos son datos creados por la operación de restablecimiento antes de la medición.

* Para obtener detalles, consulte la sección “Iniciar y detener la medición” (página 15). Desactive la casilla de verificación para cualquier dato de trayecto innecesario y, a continuación, haga clic en el botón de carga correspondiente al sitio de servicio en el que desea cargar los datos.



Botón de carga	Destino de los datos de trayecto cargados
	CATEYE Atlas™
	STRAVA™
	TrainingPeaks™

* Debe tener una cuenta con el sitio en cuestión para cargar datos a STRAVA™ o TrainingPeaks™. Se necesita la autenticación del sitio cuando realice la carga por primera vez. Después de hacer clic en el botón de carga, siga las instrucciones de la pantalla y escriba el código de autenticación emitido por el sitio.

* La carga puede tardar varios minutos dependiendo del tamaño de los datos de trayecto y del estado de la línea.

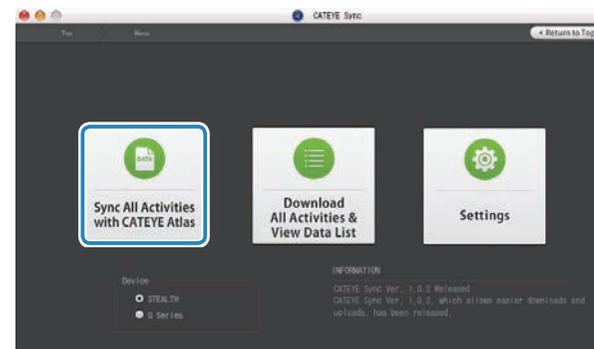
Cuando la carga se complete, los sitios en los que se cargaron los datos se indican en la columna “Status” y los vínculos al trayecto se muestran en la columna adyacente.



* Al hacer clic en el vínculo se inicia el explorador y se muestra el trayecto cargado.

Sincronizar todas las actividades

Al hacer clic en [Sync All Activities] podrá descargar datos de trayecto a su PC y cargar trayectos a sitios de servicio haciendo un clic en un solo botón. Los datos de trayecto se cargan en el sitio de servicio anteriormente utilizado.



* Puede comprobar el destino de carga mediante el color del botón. (Verde: CATEYE Atlas™; naranja: STRAVA™; azul: TrainingPeaks™)

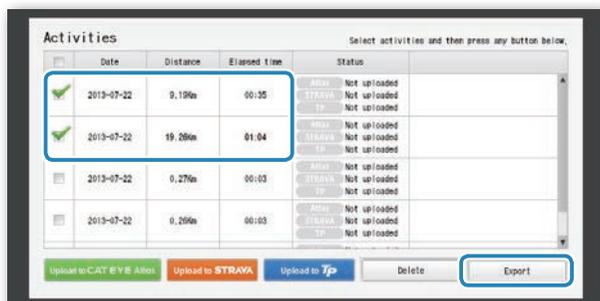
* Para cargar solamente datos de trayecto específicos o cargar datos de trayecto a un sitio de servicio diferente al último utilizado, realice la carga mediante el botón [Download All Activities & View Data List]. Para obtener detalles, consulte el paso 6 de la sección “Cargar datos de trayecto” (a la izquierda de esta página).

Exportar los datos del trayecto

Puede exportar los datos del trayecto guardados en CATEYE Sync™ y crear un archivo.

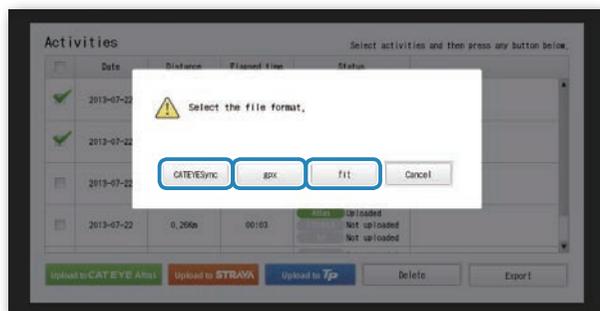
1 Compruebe cualquier dato de trayecto de la pantalla de lista de datos y, a continuación, haga clic en [Export].

Aparecerá un cuadro de diálogo para seleccionar el formato de archivo.



* Mediante la selección de datos de varios trayectos puede exportar más de un archivo simultáneamente.

2 Haga clic en el formato de archivo para exportar.

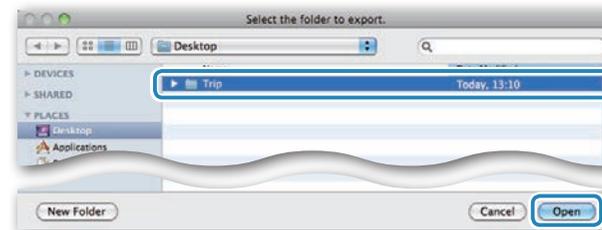


Formato de archivo	Descripción
CATEYESync (.ces)	Archivo que se puede leer en CATEYE Sync™ * Este formato de archivo se puede utilizar cuando se transfieran datos de trayecto antiguos a un nuevo PC cuando renueve su equipo.
.gpx	Archivo de datos GPS de uso general * Este formato de archivo se puede utilizar después de leer en Google Earth™, etc.
.fit	Archivo que se puede leer en STRAVA™ y TrainingPeaks™

Aparecerá la ventana para seleccionar el destino en el que se van a guardar los datos.

3 Seleccione el destino de almacenamiento y, a continuación, haga clic en [Open].

El archivo se exportará al destino especificado.



Importar los datos como e-Train Data™ a CATEYE Sync™

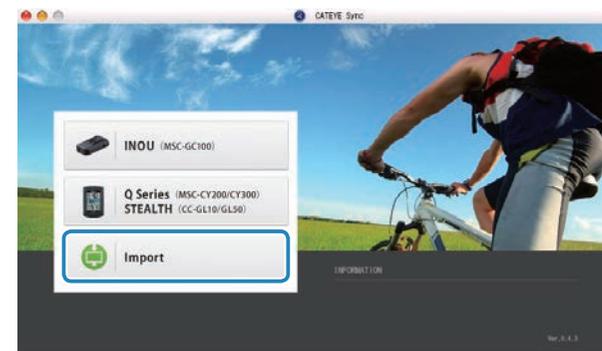
Los datos de medición cargados en e-Train Data™ se pueden utilizar con CATEYE Atlas™ y otros servicios (STRAVA™ etc.) importándolos en CATEYE Sync™.

1 Exporte los datos de medición desde e-Train Data™ y prepare un archivo.

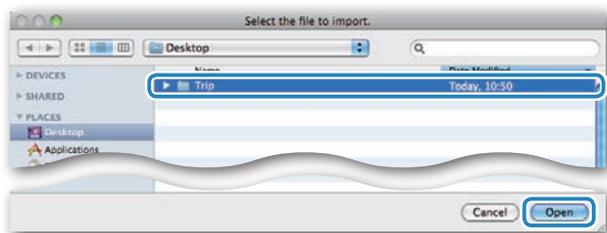
* Para obtener información sobre cómo exportar e-Train Data™, consulte manual de instrucciones de e-Train Data™.

2 Haga clic en [Import] en la pantalla superior.

Aparecerá una ventana para seleccionar el archivo.



3 Seleccione el archivo que desee cargar y, a continuación, haga clic en [Open].



Archivos compatibles	Descripción
.etd	Archivo de e-Train Data™ Ver.3/4
.csv	Archivo de e-Train Data™ Ver.2
.ces	Archivo CATEYE Sync

* El archivo de CATEYE Sync exportado desde otro PC también se puede cargar.

* Los archivos CSV no creados con e-Train Data™ Ver.2 no se pueden importar.

Aparecerá la pantalla de lista de datos y el archivo seleccionado se agregará a dicha lista.

Datos de trayecto

Datos contenidos en los datos de trayecto

Fecha y hora en las que se inició la medición

Tiempo transcurrido

Datos grabados en el intervalo de grabación especificado

- Información de ubicación
- Distancia del trayecto
- Altitud sobre el nivel del mar
- Velocidad actual
- Cadencia *1
- Ritmo cardíaco *1
- Potencia *1

*1 : Estos son datos medidos cuando se utiliza un sensor compatible con ANT+.

Intervalo de grabación y límite de capacidad

Esta unidad graba datos en el intervalo especificado. El intervalo de grabación se puede seleccionar entre 1, 2 o 5 segundos en función de sus necesidades (el valor predeterminado es 1 segundo). (1 segundo)

El tiempo máximo de grabación y el tiempo máximo para un trayecto depende del intervalo de grabación seleccionado según se indica a continuación.

Intervalo de grabación	Tiempo máximo de grabación (tiempo total de todos los datos del trayecto)	Tiempo máximo para un trayecto	Número máximo de trayectos
1 segundo	35 horas	12 horas	250 trayectos
2 segundos	70 horas	24 horas	
5 segundos	175 horas	60 horas	

* El tiempo de grabación y el número de trayectos anteriores son solo para referencia. Estos valores pueden variar dependiendo del entorno de funcionamiento.

* Para obtener información sobre cómo establecer el intervalo de grabación, consulte la sección "Cambiar la configuración del computador" (página 27).

* Cuando se superan cualquiera de las condiciones anteriores, el mensaje "MEM FULL" aparece parpadeando en la pantalla y no se podrán grabar nuevos datos. Transfiera los datos del trayecto a CATEYE Sync™ para proteger la capacidad de almacenamiento del computador. Solamente cuando se supere el tiempo máximo para un trayecto, la operación de restablecimiento (página 16) permitirá iniciar la medición como otro trayecto.

Revisar, editar y compartir el trayecto (¿Qué puede hacer con CATEYE Sync™?)

Puede compartir el trayecto con sus amigos y otros usuarios editando la información del mismo cargada en CATEYE Atlas™.

1 Acceda a CATEYE Atlas™.

Acceda al sitio Web “CATEYE Atlas™” desde el explorador (<http://www.cateyeatlas.com>).



2 Haga clic en [Login here].

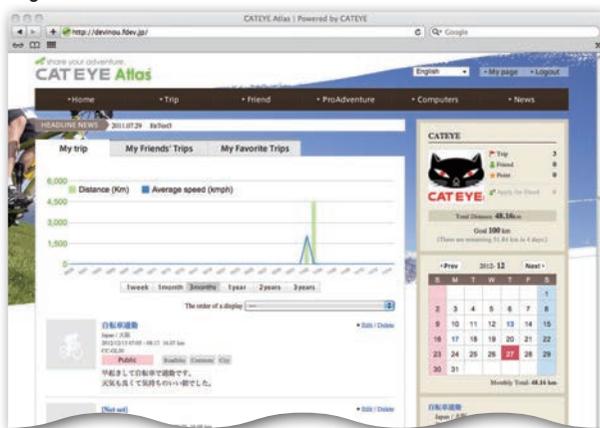
* Si no se ha registrado como miembro, consulte la sección “Registro de miembros en CATEYE Atlas™” (página 18).



3 Escriba su dirección de correo electrónico y contraseña y, a continuación, haga clic en [Login].

Escriba correctamente su dirección de correo electrónico y contraseña registradas para iniciar sesión.

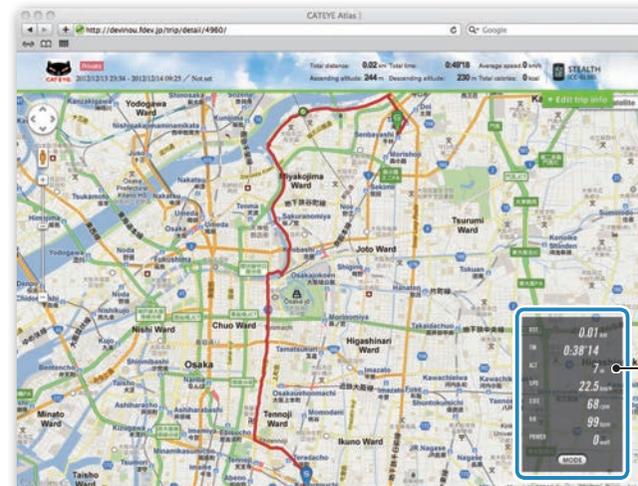
Aparecerá “My Page”.



* En Mi página, puede ver el trayecto y los datos de trayecto anteriores, así como establecer la distancia del trayecto de destino en un determinado período de tiempo.

4 Haga clic en el trayecto cargado.

Se mostrará un mapa con la ruta del trayecto con los datos del recorrido.



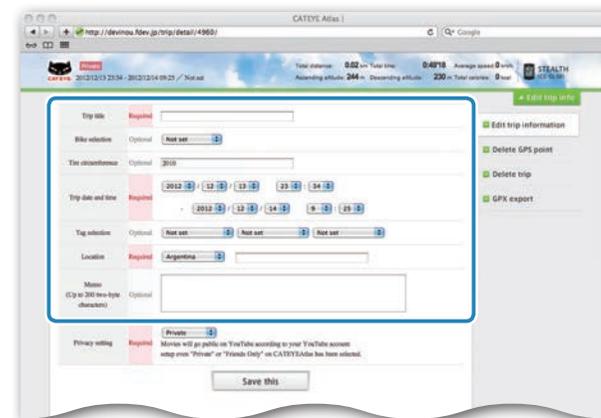
Datos del recorrido

* Haga clic en **MODE** en los datos del recorrido para cambiar los elementos de visualización.

5 Haga clic en [Edit trip info] en la parte superior derecha del mapa.

Aparecerá una pantalla para editar la información del trayecto.

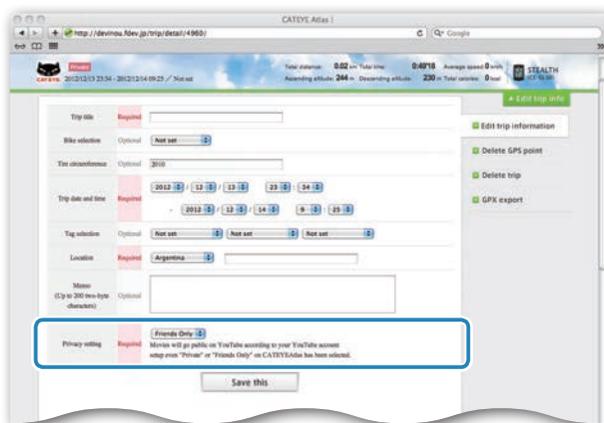
Especifique la información del trayecto, incluido el título, la bicicleta y las notas.



6 Seleccione la configuración de privacidad.

Seleccione la configuración de privacidad.

- **Private** : Solamente se puede ver con su cuenta.
- **Public** : Pueden verlo todos los usuarios.
- **Friends only** : Solamente pueden verlo sus amigos.



7 Haga clic en [Save this].

Con esto, la edición de la información del trayecto se habrá completado.

Eliminar el punto GPS

Puede eliminar puntos GPS concretos de la ruta.

- 1 Haga clic en [Delete GPS point] en la pantalla de edición de información del trayecto. La ruta del trayecto aparecerá en el mapa.

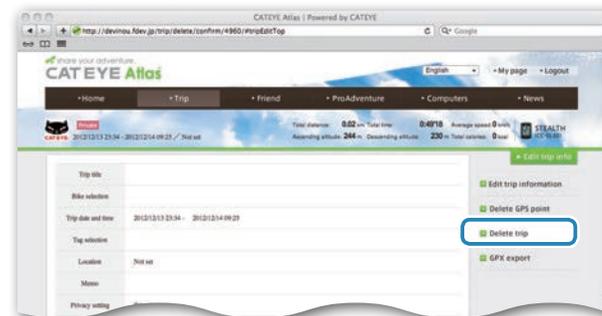


- 2 Haga clic en un punto de inicio de la sección de ruta que desee eliminar. Aparecerá una sección conforme al movimiento del cursor.
- 3 Haga clic en un extremo de la sección de forma que abarque la ruta que desee eliminar. Aparecerá un mensaje de confirmación.
- 4 Haga clic en [Delete the GPS point selected]. Los puntos GPS la sección especificada se eliminarán.

Eliminar el trayecto

Puede eliminar el trayecto mostrado.

- 1 Haga clic en [Delete trip] en la pantalla de edición de información del trayecto.



- 2 Haga clic en [Delete].

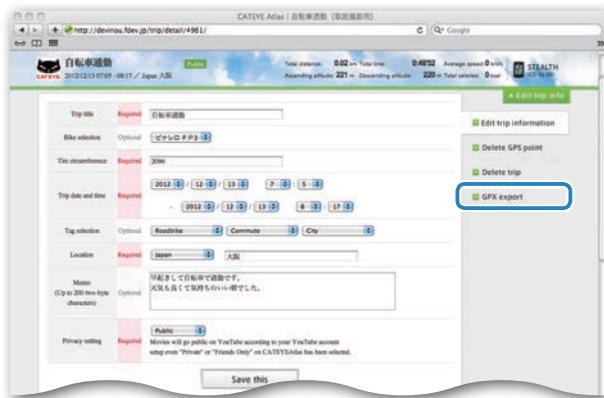
* Los datos de trayecto de CATEYE Sync™ de su PC no se verán afectados.

* El trayecto eliminado se puede restaurar cargándolo de nuevo desde CATEYE Sync™.

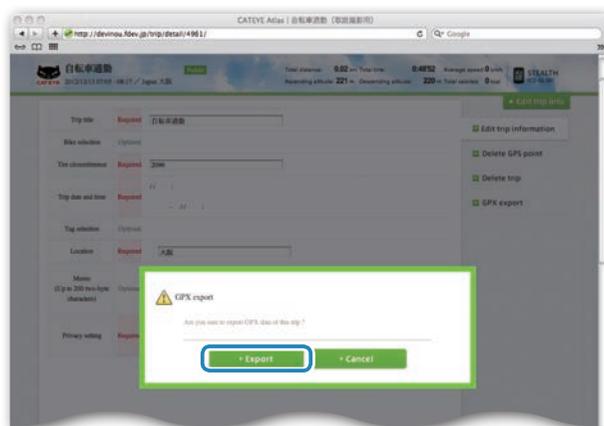
Exportar a un archivo GPX

Exporte el archivo de datos GPS de uso general desde el recorrido.
Este archivo también se puede utilizar con otros servicios, como por ejemplo Google Earth™.

- 1 Haga clic en [GPX export] en la pantalla de edición de información del trayecto.
Aparecerá un mensaje de confirmación.



- 2 Haga clic en [Export].
Se descargará un archivo GPX.



Cambiar la configuración del computador

Puede cambiar la configuración del computador de dos formas.

- Cambiar la configuración con CATEYE Sync™ (después de esta página)
Puede cambiar la configuración fácilmente desde la aplicación de su PC con el computador conectado a aquel con la base.

⚠ Precaución: El emparejamiento del sensor ANT+ no se puede realizar con CATEYE Sync™. Para obtener información sobre cómo realizar el emparejamiento, consulte la sección “Emparejamiento del sensor” (página 32).

- Cambiar solamente la configuración del computador (página 29).
Esto se puede utilizar cuando se cambia la configuración sin hacer uso de su PC.

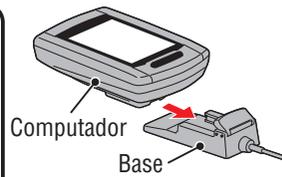
Cambiar la configuración con CATEYE Sync™

Ver vídeo
(YouTube)

Haga clic en el botón. Se abrirá un explorador y se reproducirá una película.

1 Coloque el computador en la base.

⚠ Precaución:
Si el computador está mojado, por ejemplo después de haberlo utilizado con lluvia, no lo coloque en la base. Si no sigue esta recomendación, se puede producir un cortocircuito que puede dañar el computador o los datos.



2 Inserte el enchufe USB en su PC.

Solamente  (icono de batería) se muestra en la del computador.



3 Inicie CATEYE Sync™.

Haga doble clic en el acceso directo [CATEYE Sync™] para iniciar CATEYE Sync™.

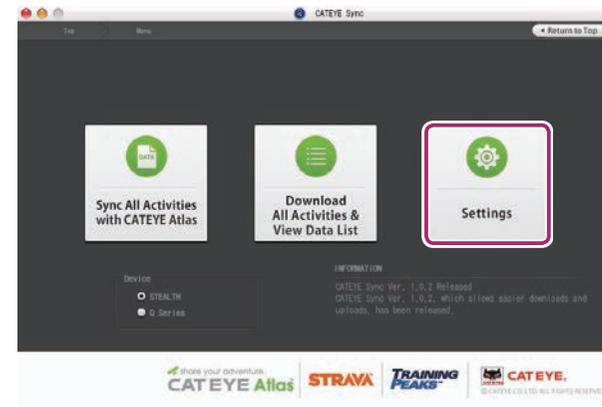
4 Haga clic en [Q Series / STEALTH].

Aparecerá la pantalla de menús.



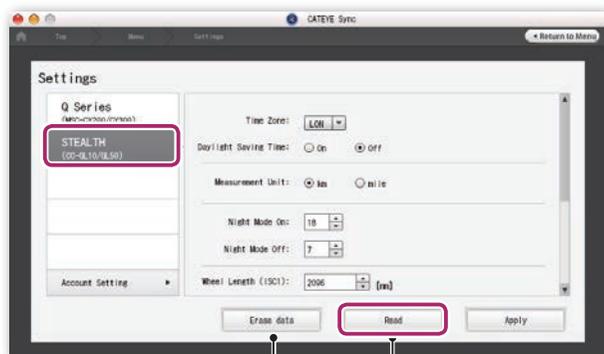
5 Haga clic en [Settings].

Aparecerá la pantalla de configuración.



6 Haga clic en [STEALTH] para cambiar la configuración.

Antes de cargar la configuración, haga clic en [Read] para cargar la configuración del equipo.



Elimine los datos grabados en el computador.

Lea la configuración actual del computador.

Cambie la configuración conforme al siguiente procedimiento.

Elementos de configuración	Descripción
Zona horaria	Seleccione el código de la ciudad más cercana a su ubicación actual. * Para obtener detalles, consulte la sección “Lista de zonas horarias” (página 11).
Horario de verano	Seleccione si desea utilizar el horario de verano. • On : Adelanta el reloj 1 hora. • Off : Muestra el reloj convencional.
Unidad de velocidad	Seleccione la unidad de velocidad (km/h o m/h).
Configuración del período nocturno	Establezca la hora cuando la retroiluminación se ilumine. • Configuración del período nocturno ACTIVADA : Especifique la hora de inicio en la que se va a activar la retroiluminación. • Configuración del período nocturno DESACTIVADA : Especifique la hora de finalización en la que se va a desactivar la retroiluminación. (Ejemplo) Cuando se desea iluminación de 7:00 P.M. a 06:00 A.M.: Configuración del período nocturno ACTIVADA: 19 Configuración del período nocturno DESACTIVADA: 6 * Si no desea activar la determinación durante todo el día, establezca el mismo valor tanto para “Configuración del período nocturno ACTIVADA” como para “Configuración del período nocturno DESACTIVADA”.

Elementos de configuración	Descripción
Circunferencia de la rueda	<p>Esta configuración se necesita cuando empareja el sensor de velocidad ANT+ o el sensor de velocidad/cadencia (ISC) sensor.</p> <p>Asigne la circunferencia de la rueda al sensor de velocidad o al sensor de velocidad/cadencia cuando empareje uno u otro. (Valores posibles: 0100 a 3999 mm)</p> <ul style="list-style-type: none"> • ISC1 (ISC:1) : Sensor de velocidad/cadencia 1 • SPD1 (SP:1) : Sensor de velocidad 1 • ISC2 (ISC:2) : Sensor de velocidad/cadencia 2 • SPD2 (SP:2) : Sensor de velocidad 2 <p>* De forma predeterminada, se establece en 2096. * Para el sensor sin emparejamiento, la circunferencia de la rueda no se puede establecer aunque se especifique. * ISC2 y SPD2 se utilizan cuando un equipo se suele utilizar para dos bicicletas. Para obtener detalles, consulte la sección “Emparejamiento del sensor” (página 32).</p>
Distancia total	<p>Puede introducir el valor inicial de la distancia total y agregar la distancia del trayecto a la misma. (Valores posibles: 00000 a 99999) * Esto se puede utilizar cuando renueva y/o restablece el computador. * Especifique la distancia total solo en número entero.</p>
Intervalo de ejemplo	<p>Establezca el intervalo de grabación de los datos de medición. * El tiempo de grabación máximo (tiempo total de todos los datos del trayecto) y el tiempo máximo para un trayecto dependen del intervalo seleccionado.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1s (a intervalos de 1 segundo) : 35 horas / 12 horas • 2s (a intervalos de 2 segundos) : 70 horas / 24 horas • 5s (a intervalos de 5 segundos) : 175 horas / 60 horas
Formato de visualización del reloj	<p>Seleccione el formato de visualización de “12h” (visualización de 12 horas) o “24h” (visualización de 24 horas). * La fecha y la hora se adquieren de la señal GPS, por lo que no es necesario introducirlas.</p>

7 Haga clic en [Apply].

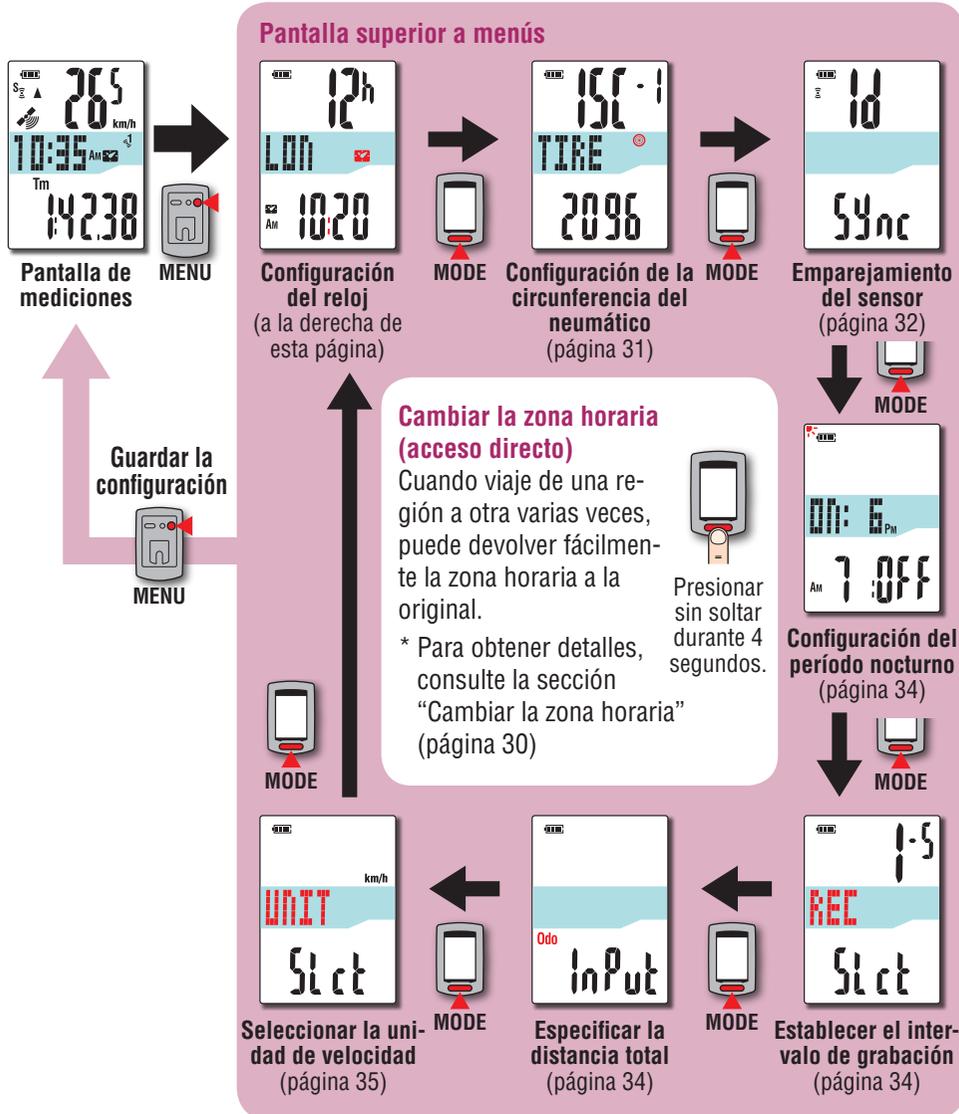
Los cambios se reflejarán en el computador.
Quite el computador de la base. Con esto, el cambio de la configuración del computador se habrá completado.

Cambiar solamente la configuración del computador

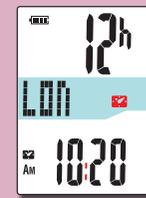
Si presiona el botón **MENU** con la pantalla de mediciones mostrada, cambiará a la pantalla de menús. En la pantalla de menús se pueden cambiar diferentes configuraciones.

* Después de cambiar la configuración, asegúrese de presionar el botón **MENU** para registrarla.

* Si no realiza ninguna operación en la pantalla de menús durante 1 minuto, volverá a la pantalla de mediciones.



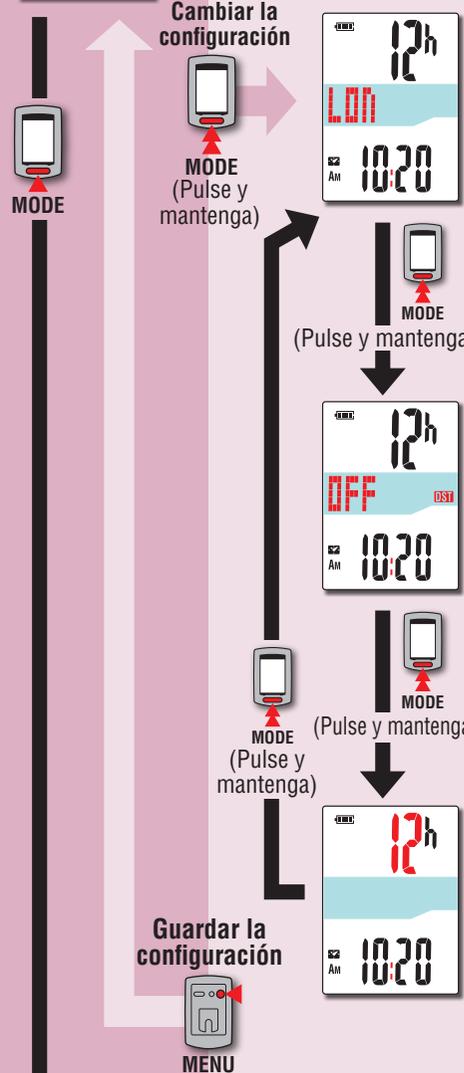
Viene de "Seleccionar la unidad de velocidad" (página 35)



Configuración del reloj

Cambie la configuración de la zona horaria, el horario de verano y el formato de visualización del reloj.

* Con esta unidad, no es necesario establecer el reloj y la fecha ya que se sincronizan después de recibir la señal GPS.



A "Configuración de la circunferencia del neumático" (página 31)

Lista de zonas horarias

Seleccione el código de la ciudad más cercana a su ubicación actual.



Cambiar la visualización

* Para obtener detalles, consulte la sección "Lista de zonas horarias" (página 11).

Horario de verano

Seleccione si desea utilizar el horario de verano.

ON (ACTIVADO)	Adelanta el reloj 1 hora
OFF (DESACTIVADO)	Muestra el reloj convencional



ON ↔ OFF

Formato de visualización del reloj

Seleccione el formato de visualización de "12h" (visualización de 12 horas) o "24h" (visualización de 24 horas).



12h ↔ 24h

* La fecha y la hora se adquieren de la señal GPS, por lo que no es necesario introducirlas.

Cambiar la zona horaria (acceso directo)

Si mantiene presionado el botón **MODE** durante 4 segundos con la pantalla superior de menús mostrada, la zona horaria regresará a la anterior. Si lo vuelve a mantener presionado, regresará a la zona horaria original.

Ejemplo: cambiar la zona horaria

Configuración actual	NYC (Nueva York)
Configuración anterior	TYO (Tokio)

Cada pantalla superior de menús

Acceso directo

Presionar sin soltar durante 4 segundos.

Guardar la configuración

La zona horaria se cambia de **NYC** (Nueva York) a **TYO** (Tokio) de la configuración anterior.

Cambiar la zona horaria de nuevo

Configuración actual	TYO (Tokio)
Establecer antes de cambiar	NYC (Nueva York)

Cada pantalla superior de menús

Acceso directo

Presionar sin soltar durante 4 segundos.

Guardar la configuración

La zona horaria se cambia de **TYO** (Tokio) a **NYC** (Nueva York) antes del cambio.

* Cuando viaje varias veces entre dos ciudades con diferentes zonas horarias, podrá regresar fácilmente a la zona horaria original llevando a cabo la operación del acceso directo, incluso después de cambiar la zona horaria en la segunda ciudad.

* La zona horaria almacenada para el acceso directo solamente es la configuración anterior.

Lista de zonas horarias

Código de ciudad	Nombre de ciudad	Diferencia horaria
LON	Londres	0
PAR	París	+1
ATH	Atenas	+2
MOW	Moscú	+3
THR	Teherán	+3,5
DXB	Dubái	+4
KBL	Kabul	+4,5
KHI	Karachi	+5
DEL	Delhi	+5,5
DAC	Dhaka	+6
RGN	Yangon	+6,5
BKK	Bangkok	+7
HKG	Hong Kong	+8
TYO	Tokio	+9

Código de ciudad	Nombre de ciudad	Diferencia horaria
DRW	Darwin	+9,5
SYD	Sídney	+10
NOU	Noumea	+11
WLG	Wellington	+12
PPG	Pago Pago	-11
HNL	Honolulu	-10
ANC	Anchorage	-9
LAX	Los Angeles	-8
DEN	Denver	-7
CHI	Chicago	-6
NYC	Nueva York	-5
CCS	Caracas	-4
RIO	Río de Janeiro	-3

* Para obtener detalles, consulte el mapa de la página 11.



Configuración de la circunferencia del neumático

Esta configuración es necesaria cuando realiza el emparejamiento con el sensor de velocidad ANT+ o con el sensor de velocidad/cadencia (ISC).

Asigne la circunferencia del neumático al sensor de velocidad o al sensor de velocidad/cadencia para el emparejamiento.

Cambiar la configuración

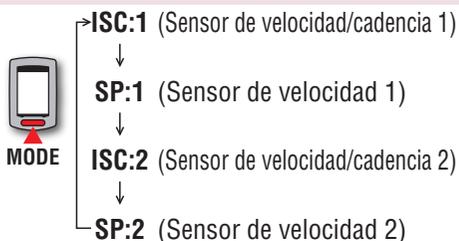


MODE
(Pulse y mantenga)



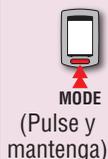
Selección del sensor

Seleccione el sensor para el que configurará la circunferencia del neumático.

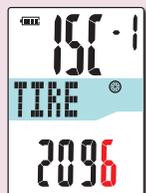


* El sensor que está en uso aparece primero.

* **ISC:2** y **SP:2** se utilizan cuando un computador se usa para dos bicicletas diferentes. Para obtener detalles, consulte la sección "Emparejamiento del sensor" (página 32).



MODE
(Pulse y mantenga)



Introducción de la circunferencia del neumático

Intervalo de configuración: 0100 - 3999 mm



Aumentar el valor



Mover dígitos
(Pulse y mantenga)



Guardar la configuración

MENU

Circunferencia del neumático

Puede encontrar la circunferencia del neumático (L) que le corresponde en el siguiente diagrama, o midiendo realmente la circunferencia del neumático (L) de su bicicleta.

Medición de la circunferencia del neumático (L)

Para obtener la medición más precisa posible, complete una vuelta con la rueda de la bicicleta. Con los neumáticos a la presión adecuada, coloque la válvula en la parte inferior. Marque el punto en el suelo y, con el peso del usuario sobre la bicicleta, complete exactamente una revolución de rueda en línea recta (hasta que la válvula vuelva a la parte inferior). Marque la posición de la válvula y mida la distancia.

* Mida el neumático en el que se va a instalar el sensor.



L mm

o bien



L mm

Tabla de referencia de circunferencia de neumáticos

* Generalmente, el tamaño del neumático o ETRTO se indica en el lateral del mismo.

ETRTO	Tire size	L (mm)	ETRTO	Tire size	L (mm)	ETRTO	Tire size	L (mm)
47-203	12x1.75	935	25-520	24x1(520)	1753	40-584	650x38B	2105
54-203	12x1.95	940		24x3/4 Tubular	1785	25-630	27x1(630)	2145
40-254	14x1.50	1020	28-540	24x1-1/8	1795	28-630	27x1-1/8	2155
47-254	14x1.75	1055	32-540	24x1-1/4	1905	32-630	27x1-1/4	2161
40-305	16x1.50	1185	25-559	26x1(559)	1913	37-630	27x1-3/8	2169
47-305	16x1.75	1195	32-559	26x1.25	1950	18-622	700x18C	2070
54-305	16x2.00	1245	37-559	26x1.40	2005	19-622	700x19C	2080
28-349	16x1-1/8	1290	40-559	26x1.50	2010	20-622	700x20C	2086
37-349	16x1-3/8	1300	47-559	26x1.75	2023		700C Tubular	2130
32-369	17x1-1/4(369)	1340	50-559	26x1.95	2050	35-622	700x35C	2168
40-355	18x1.50	1340	54-559	26x2.10	2068	38-622	700x38C	2180
47-355	18x1.75	1350	57-559	26x2.125	2070	40-622	700x40C	2200
32-406	20x1.25	1450	58-559	26x2.35	2083	42-622	700x42C	2224
35-406	20x1.35	1460	75-559	26x3.00	2170	44-622	700x44C	2235
40-406	20x1.50	1490	28-590	26x1-1/8	1970	45-622	700x45C	2242
47-406	20x1.75	1515	37-590	26x1-3/8	2068	47-622	700x47C	2268
50-406	20x1.95	1565	37-584	26x1-1/2	2100	54-622	29x2.1	2288
28-451	20x1-1/8	1545		650C Tubular 26x7/8	1920	60-622	29x2.3	2326
37-451	20x1-3/8	1615	20-571	650x20C	1938			
37-501	22x1-3/8	1770	23-571	650x23C	1944			
40-501	22x1-1/2	1785	25-571	650x25C 26x1(571)	1952			
47-507	24x1.75	1890	40-590	650x38A	2125			
50-507	24x2.00	1925						
54-507	24x2.125	1965						

Viene de "Configuración de la circunferencia del neumático" (página 31)

Emparejamiento del sensor (búsqueda del sensor ID)

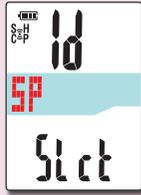
Esta configuración es necesaria cuando se tiene un sensor ANT+.



Cambiar la configuración



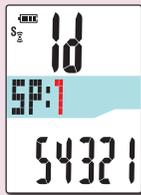
MODE
(Pulse y mantenga)



MODE
(Pulse y mantenga)



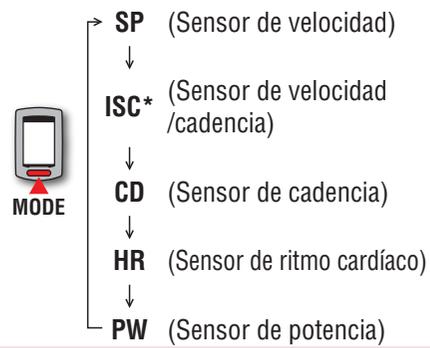
MODE



Continuar
(página 33)

Selección del sensor

Seleccione el sensor que se va a emparejar.



* Cuando utilice el sensor de velocidad/cadencia CATEYE (ISC-11), seleccione [ISC] para realizar el emparejamiento.

Selección del número del sensor

En el computador pueden registrarse 2 sensores ID por cada tipo de sensor.



MODE

1 (sensor 1) ↔ 2 (sensor 2)

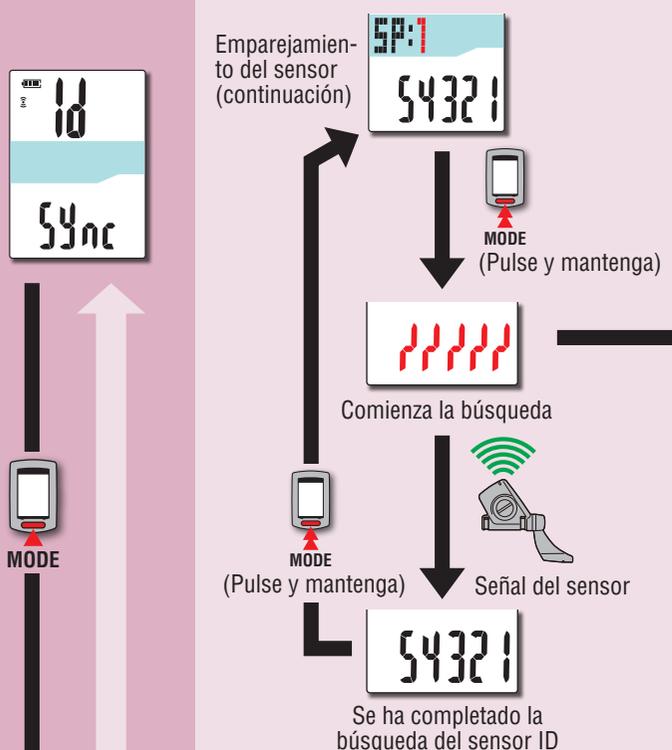
* El computador reconoce dos bicicletas automáticamente mediante al emparejar el sensor instalado en la segunda bicicleta mientras se selecciona 2 (segunda bicicleta).

* El siguiente paso variará en función de si se seleccionó una búsqueda automática o la introducción manual del identificador. Vaya al paso adecuado de acuerdo a su selección.

Para agregar o reiniciar el sensor ANT+, realice el emparejamiento con el siguiente procedimiento. La unidad tiene dos métodos de emparejamiento diferentes.

Cómo buscar el sensor ID	Descripción
Búsqueda automática	El computador completa el emparejamiento al recibir la señal enviada desde el sensor. * De manera general, use este método para realizar el emparejamiento.
Entrada automática del número del identificador	Cuando se conozca el número del sensor ID, usted podrá realizar el emparejamiento al introducir el número. * Use este método para realizar el emparejamiento cuando haya dos o más sensores ANT+, como en el lugar donde se realiza una carrera, y no se pueda efectuar la búsqueda automática.

A "Configuración del período nocturno" (página 34)



En el caso de la búsqueda automática

Presione sin soltar el botón **MODE**; la pantalla inferior cambiará y se iniciará la búsqueda automática. Envíe la señal del sensor mientras se muestra la pantalla de búsqueda automática.

* Cuando haya otro sensor ANT+ cerca, envíe la señal del sensor que desea buscar y, a continuación, presione sin soltar el botón **MODE**. Puede ser más fácil de asociar con el sensor que desea.

Entrada automática del número del identificador

Presione el botón **MODE** antes de que transcurran 3 segundos después de que se inicie la búsqueda automática; la pantalla cambiará a la pantalla de introducción del número de identificación.

El número de identificación aparecerá en la pantalla. Anote el número de identificador para su comodidad, el cual es específico del sensor.



Introducción del número de identificación

Al presionar el botón **MODE**, el valor cambiará y al presionar sin soltar el botón **MODE**, se pasará al siguiente dígito.

Intervalo de configuración: 00001 – 65535

Aumentar el valor
 Mover dígitos (Pulse y mantenga)



* Cada sensor envía la señal del sensor como respuesta a las siguientes operaciones.

Tipo de sensor	Método
SP Sensor de velocidad	Acerque el imán a la zona del sensor (a una distancia inferior a 3 mm)
ISC Sensor de velocidad/cadencia	
CD Sensor de cadencia	
HR Sensor de ritmo cardíaco	Use el sensor de ritmo cardíaco
PW Sensor de potencia	Monte la bicicleta

* El computador pasará al modo de búsqueda por 5 minutos después de que se inicie la búsqueda automática. Envíe la señal del sensor durante este período.

* Presionar sin soltar el botón **MODE** durante el modo de búsqueda, cancela la búsqueda automática. Se cancela automáticamente cuando la señal del sensor no puede recibirse en el modo de búsqueda.

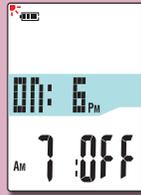


Viene de "Emparejamiento del sensor" (página 32)

Configuración del período nocturno

Establezca la hora cuando la retroiluminación se ilumine.

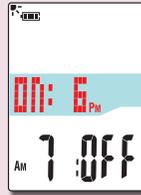
* Si no desea activar la retroiluminación todo el día, establezca la hora de inicio y la hora de finalización en la misma hora.



Cambiar la configuración



MODE
(Pulse y mantenga)



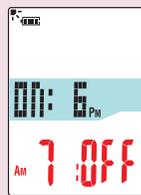
Hora de inicio
Especifique la hora de inicio en la que se va a activar la retroiluminación.



Aumentar el valor



(Pulse y mantenga)



Hora de finalización
Especifique la hora de finalización en la que se va a desactivar la retroiluminación.



Aumentar el valor



Guardar la configuración

MENU

A "Establecer el intervalo de grabación"

Viene de "Configuración del período nocturno"

Establecer el intervalo de grabación

Establezca el intervalo de segunda escala para grabar los datos de medición.
* El tiempo máximo de grabación y el tiempo máximo para el trayecto que se pueden grabar en el computador dependen del intervalo seleccionado.



Cambiar la configuración



MODE
(Pulse y mantenga)



MODE

Guardar la configuración



MENU

Intervalo de grabación	Tiempo de grabación máx (tiempo total de todos los datos del trayecto)	Tiempo máximo para un trayecto
1-S (1 segundo)	35 horas	12 horas
2-S (2 segundos)	75 horas	24 horas
5-S (5 segundos)	175 horas	60 horas

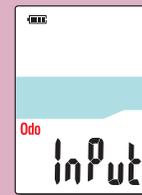


1-S → 2-S → 5-S

Especificar la distancia total

Puede introducir el valor inicial de la distancia total y agregar la distancia del trayecto a la misma. Utilice esta función cuando necesite renovar y o restablecer la unidad.

* Especifique la distancia total solo en número entero.



Cambiar la configuración



MODE
(Pulse y mantenga)



(00000 - 99999)



MODE

Guardar la configuración



MENU



Aumentar el valor

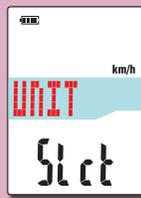


Mover dígitos
(Pulse y mantenga)

MODE

A "Seleccionar la unidad de velocidad" (página 35)

Viene de “Especificar la distancia total” (página 34)



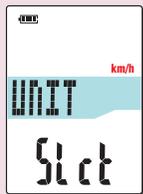
Seleccionar la unidad de velocidad

Seleccione la unidad de velocidad (km/h o m/h).

Cambiar la configuración



MODE
(Pulse y mantenga)



km/h ↔ m/h



Guardar la configuración

MENU



MODE

A “Configuración del reloj” (página 29)

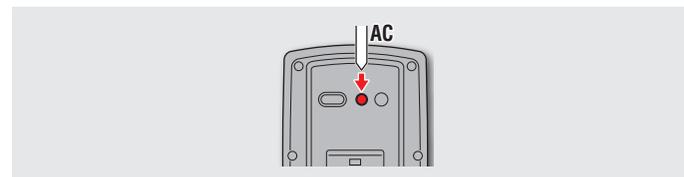
Cuando el funcionamiento es inestable

Cuando el computador se comporta incorrectamente, realice la operación de reinicio para estabilizar el funcionamiento.

- * La operación de reinicio elimina todos los registros de medición.
- * Es recomendable que realice la operación del restablecimiento para generar los datos del trayecto antes de realizar la operación de reinicio.

Operación de reinicio

Presione el botón **AC** situado en la parte posterior del computador. Todos los elementos de la pantalla se iluminarán durante 2 segundos y la unidad cambiará a la pantalla de búsqueda GPS.



Pantalla de búsqueda GPS

Datos para almacenar / Datos para eliminar

Los datos para almacenar o eliminar en la operación de reinicio son los siguientes.

Datos para almacenar	Datos para eliminar
Unidad de velocidad	Datos de mediciones (tiempo transcurrido, distancia del trayecto, distancia del trayecto 2, velocidad media, velocidad máxima e información de ruta GPS)
Configuración del reloj (zona horaria, zona horaria anterior, horario de verano y formato de visualización)	
Configuración del período nocturno (hora de inicio y hora de finalización)	
Intervalo de grabación	
Distancia total (*1)	
Datos del trayecto generados en la operación del establecimiento	

*1 Si realiza la operación de reinicio antes de la operación de restablecimiento después de la medición, la distancia no se agregará a la distancia total.

Solucionar problemas

Los problemas que se mencionan a continuación no se deben a una avería. Consulte también la sección de preguntas más frecuentes del sitio Web de CATEYE Atlas™ (<http://www.cateyeatlas.com/qa/>).

Problemas relacionados con el computador

Problema	Elementos que hay que comprobar	Solución
Quando la alimentación esté encendida,  (ícono de batería) parpadea y, a continuación, no se muestra nada.	–	La carga restante de la batería es prácticamente cero. Cargue el computador conforme al procedimiento descrito en la sección “Cómo realizar la carga” (página 7).
La alimentación se desconecta durante la práctica de ciclismo.	–	La unidad se apaga automáticamente al cabo de 10 minutos si no se recibe una señal GPS o una señal de velocidad. (Apagado automático)
No se visualiza nada al mantener presionado el botón  durante 2 segundos.	¿Está la batería del computador gastada?	Cargue el computador conforme al procedimiento descrito en la sección “Cómo realizar la carga” (página 7).
Aparecen datos incorrectos.	–	Siga el procedimiento descrito la sección “Cuando el funcionamiento es inestable” (página 35).
No puede realizarse la medición.  o  no parpadea)	Quando el sensor de velocidad ANT+ o de velocidad/cadencia (ISC) se está usando	
	¿Realizó el emparejamiento con el sensor de velocidad o con el sensor de velocidad/cadencia (ISC) usado?	Realice el emparejamiento (página 32).
	¿Se ha realizado la instalación del sensor de velocidad o de velocidad/cadencia (ISC) en un lugar libre de obstáculos?	Instale el sensor correctamente al consultar el manual de instrucciones incluido con el sensor.
	¿Se ha agotado la batería del sensor de velocidad o de velocidad/cadencia (ISC)?	Substituya las baterías por baterías nuevas.

Problema	Elementos que hay que comprobar	Solución
La medición no puede realizarse  no parpadea, pero  parpadea en la pantalla).	Quando el sensor de velocidad ANT+ o de velocidad/cadencia (ISC) no se está usando	
	¿Ocurre esto inmediatamente después de conectar la alimentación?	Se tarda entre 2 y 3 minutos en adquirir la información posicional después de recibir una la señal GPS.
	¿Es la ubicación o el clima inadecuado para recibir la señal GPS?	Es posible que la señal GPS no se reciba, por lo que la unidad puede no mostrar las mediciones apropiadas en las siguientes ubicaciones o entornos. <ul style="list-style-type: none"> • En un túnel, debajo e un edificio, entre edificios muy altos, debajo de una estructura elevada y arcada, etc. • En condiciones meteorológicas adversas (nieve, lluvia, etc.) • Cerca de líneas de alta tensión o estaciones de retransmisión de telefonía móvil. • La pantalla del computador no está cara arriba.
Los datos de medición son incorrectos.	¿Está la unidad instalada de forma que la pantalla del computador (antena) está orientada hacia el cielo?	Para recibir la señal GPS de forma eficaz, instale la unidad de forma que la pantalla del computador quede orientada hacia el cielo.
	–	La unidad podría detener la medición o podría mostrar valores diferentes a los reales en función del estado de recepción, ya que la medición se basa en el GPS cuando no se usa el sensor de velocidad o el sensor de velocidad/cadencia (ISC).

Problema	Elementos que hay que comprobar	Solución
MEM FULL parpadea.	¿Se ha superado el límite superior del tiempo máximo de grabación o del número de trayectos? * Para obtener detalles, consulte la sección “Intervalo de grabación y límite de capacidad” (página 23).	Conecte el computador a su PC para cargar los datos del trayecto (página 20). Todos los datos de trayecto transferidos a su PC se eliminarán del computador y se podrán grabar nuevos datos.
	¿Se ha superado el límite superior del tiempo máximo para un trayecto? * Para obtener detalles, consulte la sección “Intervalo de grabación y límite de capacidad” (página 23).	Realice la operación de restablecimiento (página 16) para detener el trayecto actual. A continuación, podrá grabar otro trayecto.
La retroiluminación no se ilumina aunque se cumpla la hora.	¿Están la hora de inicio y la hora de finalización establecidas en la misma hora?	La retroiluminación no se activa cuando la hora de inicio y la hora de finalización están establecidas en la misma hora. Para obtener información sobre cómo establecer la hora de inicio y finalización, consulte la sección “Cambiar la configuración del computador” (página 27).
La retroiluminación se ilumina durante el día.	¿Está la hora de inicio del período nocturno correctamente establecida?	Para obtener información sobre cómo establecer la hora de inicio, consulte la sección “Cambiar la configuración del computador” (página 27).

Problemas relacionados con el sensor ANT+

Consulte la siguiente información cuando se use el sensor opcional o comercial ANT+.

* Para poder utilizar el sensor ANT+ es necesario realizar el emparejamiento con el computador. Para obtener detalles, consulte la sección “Emparejamiento del sensor” (página 32).

* Cuando se use un sensor comercial ANT+, también consulte el manual de instrucciones incluido con el sensor.

Problema	Elementos que hay que comprobar	Solución
No puede medirse el ritmo cardíaco (H no parpadea).	¿Realizó el emparejamiento con el sensor de ritmo cardíaco?	Realice el emparejamiento (página 32).
	¿Está desconectada de su cuerpo la almohadilla del electrodo?	Use la almohadilla del electrodo adecuadamente de modo que haga contacto directo con el cuerpo.
	¿Está seca su piel?	Humedezca un poco la almohadilla del electrodo.
	¿Está la almohadilla del electrodo demasiado deteriorada debido al uso prolongado?	Substitúyala por una nueva.
	¿Está agotada la batería del sensor de ritmo cardíaco?	Substituya las baterías por baterías nuevas.
La medición del ritmo cardíaco no es constante (la medición se realiza en ciertas ocasiones o se reinicia a 0).	¿Se ha conectado el sensor de ritmo cardíaco correctamente?	Conecte el sensor de ritmo cardíaco en la posición correcta al consultar el manual de instrucciones correspondiente.
No puede medirse la potencia (P no parpadea).	¿Realizó el emparejamiento con el sensor de potencia usado?	Realice el emparejamiento (página 32).
	¿Se ha instalado el sensor de potencia en un lugar libre de obstáculos?	Instale el sensor de potencia correctamente al consultar el manual de instrucciones correspondiente.
	¿Está agotada la batería del sensor de potencia?	Substituya las baterías por baterías nuevas.

Problema	Elementos que hay que comprobar	Solución
La potencia que se visualiza no es correcta.	–	<p>Realice la calibración del sensor de potencia (página 17).</p> <p>* El uso continuo del sensor de potencia podría provocar una desviación ligera cuando no hay cargas. Calibrelo periódicamente para corregir la desviación.</p>

Mantenimiento

Para limpiar el computador o los accesorios, utilice un detergente neutro diluido en un paño suave y seco.

Cómo deshacerse del computador

Sirviéndose de un destornillador Philips, quite los tornillos (6) situados en la parte posterior del computador, extraiga la batería recargable integrada y, a continuación, deshágase del computador.

⚠ Precaución:

- La batería utilizada se debe desechar correctamente conforme a las normativas locales.
- No desmonte la unidad excepto cuando se deseche.
- Asegúrese de agotar las baterías recargables.
- Mantenga las baterías usadas fuera del alcance de los niños. Si un niño se traga una batería, acuda al médico inmediatamente.

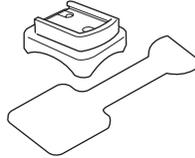
Accesorios opcionales

Accesorios estándar

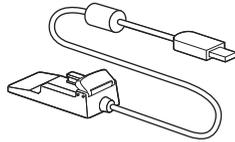
1600280N
Abrazadera del soporte



1602193
Soporte

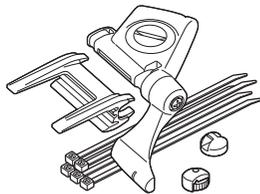


1603790
Base
(IF-CC01)

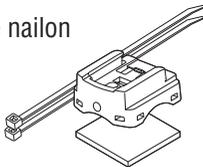


Accesorios opcionales

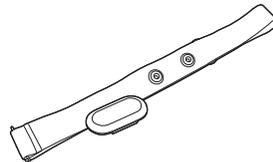
1603750
Sensor de velocidad
(velocidad/cadencia)
(ISC-11)



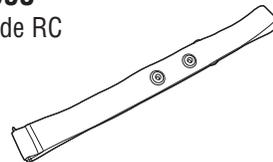
1602980
Soporte de unión de nailon



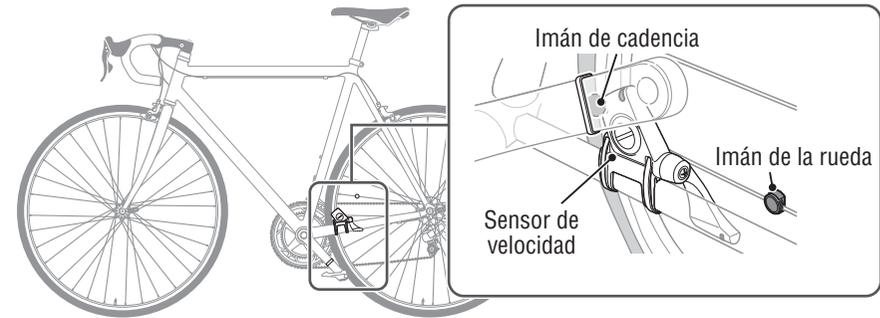
1603760
Sensor de ritmo cardíaco
(HR-11)



1603595
Correa de RC



Cómo instalar el sensor de velocidad/cadencia (ISC-11)

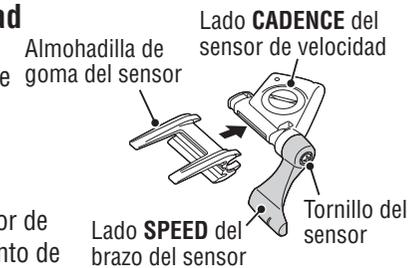


**Ver vídeo
(YouTube)**

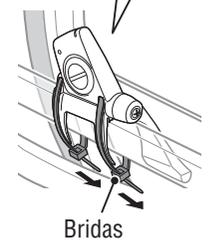
Haga clic en el botón. Se abrirá un explorador y se reproducirá una película.

1 Fijar temporalmente el sensor de velocidad

- 1 Afloje el tornillo del sensor de velocidad mediante un destornillador Phillips para comprobar que el brazo del sensor se mueve. No quite completamente el tornillo el sensor
- 2 Acople la almohadilla de goma del sensor al sensor de velocidad, ubique el sensor de velocidad en el viento de cadena izquierdo tal y como se muestra en la figura anterior y fíjelo temporalmente con las bridas de nailon.



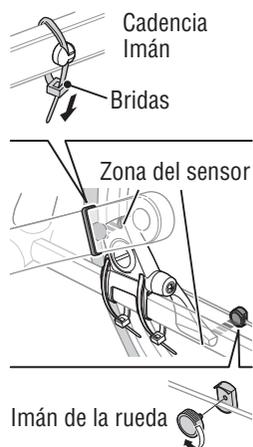
⚠ Precaución: Por el momento, no apriete las bridas de nailon completamente. Una vez apretada una brida de nailon, ya no se podrá salir.



1 Fijar temporalmente el imán

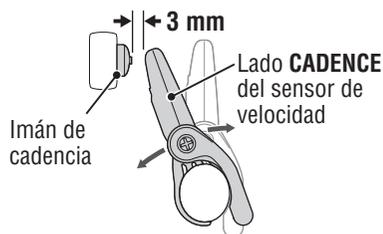
- 1 Fije temporalmente el imán de cadencia dentro de la biela con las bridas de nailon, de forma que quede orientado a la zona del sensor en el lado **CADENCE**.
- 2 Gire el brazo del sensor y fije temporalmente el imán de la rueda al radio que queda orientado hacia la zona del sensor en el lado **SPEED**.

* Si el sensor de velocidad no está ubicado correctamente respecto a los dos imanes (**CADENCE** y **SPEED**), muévelo hacia adelante y hacia atrás hasta que se coloque correctamente. Si mueve el sensor de velocidad, ajuste la posición de forma que los imanes queden orientados hacia la zona de sensor correspondiente.

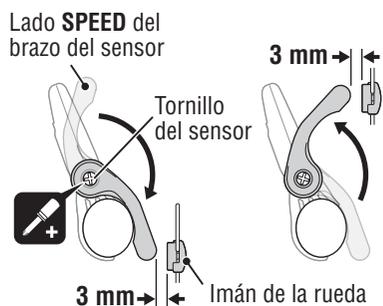


2 Ajustar la distancia al imán

- 1 Incline el sensor de velocidad de forma que la distancia entre el sensor de cadencia y el lado **CADENCE** de aquel sensor sea de, aproximadamente, 3 mm y fíjelo firmemente con las bridas de nailon.



- 2 Gire y ajuste el brazo del sensor de forma que la distancia entre el imán de la rueda y el brazo del sensor sea de, aproximadamente, 3 mm y apriete firmemente el tornillo del sensor.



3 Fijar las distintas piezas

Apriete firmemente las bridas de nailon, el tornillo del sensor y el imán del sensor de velocidad, y compruebe que no hay nada suelto.

* Para pedales con eje de acero, el imán de cadencia se debe fijar magnéticamente en dicho pedal. Asegúrese de quitar la cinta de doble cara del imán cuando haga esto.



Cómo instalar el sensor de ritmo cardíaco (HR-11)

El ritmo cardíaco se mide cuando se lleva el sensor de ritmo cardíaco en el torso.

⚠ ¡¡¡Advertencia!!! : Este producto NO debe ser utilizado por personas con marcapasos.

- Para evitar errores de medición, se recomienda humedecer las almohadillas de los electrodos con agua.
- Si su piel es muy sensible, la almohadilla del electrodo puede humedecerse con agua y colocarla sobre una camiseta interior delgada.
- El vello del torso podría interferir con la medición.

Ver vídeo (YouTube)

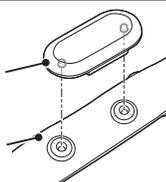
Haga clic en el botón. Se abrirá un explorador y se reproducirá una película.

1 Acople el sensor de ritmo cardíaco a la correa de RC.

Empújelo hasta que escuche un clic.

Sensor de ritmo cardíaco

Correa de RC



2 Inserte el gancho de la correa de RC al otro extremo de dicha correa.

Póngase el sensor de ritmo cardíaco con la correa de RC y ajuste la longitud de dicha correa conforme al tamaño de su tórax (debajo del pecho). Si aprieta la cinta demasiado puede resultar incómodo.



* Colóquese el sensor de ritmo cardíaco de forma que la parte superior del mismo quede orientada hacia arriba.

* Asegúrese de que la almohadilla del electrodo está en contacto directo con el cuerpo.

* Si se pone el sensor de ritmo cardíaco cuando su piel está seca o sobre una camiseta, se pueden producir errores de medición. Para evitar estos errores, humedezca la almohadilla del electrodo.

Especificaciones

Función de la edición	Pantalla superior	Velocidad actual	0,0 (3,0) – 105,9 km/h [0,0 (2,0) – 65,9 m/h]
	Pantalla central	Reloj	0:00 – 23:59 [AM1:00 – PM12:59] (Se puede seleccionar tanto el modo de 12 horas como el modo de 24 horas) (Ajuste automático utilizando GPS)
		Potencia actual (*1)	0 – 9999 watt
	Pantalla inferior	Tiempo transcurrido	0:00'00" – 9:59'59"
		Ritmo cardíaco (*1)	0 (30) – 199 bpm
		Cadencia (*1)	0 (20) – 199 rpm
		Distancia de viaje	0,00 – 999,99 km [mile]
		Distancia de viaje-2	0,00 – 999,99 / 1000,0 – 9999,9 km [mile]
		Velocidad media	0,0 – 105,9 km/h [0,0 – 65,9 m/h]
		Velocidad máxima	0,0 (3,0) – 105,9 km/h [0,0 (2,0) – 65,9 m/h]
Distancia total		0,0 – 9999,9 / 10000 – 99999 km[mile]	
Fecha	1.1 – 12.31 (Ajuste automático utilizando GPS)		
Batería	Batería recargable de ion-litio		
Carga y comunicación	USB base		
Tiempo de carga estándar	5 horas aproximadamente (USB2.0)		
Tiempo de funcionamiento estándar	10 horas aproximadamente		
Número de recargas y descargas	Unas 300 veces (hasta que la capacidad nominal caiga al 70%)		
Sistema de control	Microcomputador (oscilador controlado mediante cristal)		
Sistema de pantalla	Pantalla de cristal líquido (Retroiluminación EL: se ilumina siempre durante el período nocturno)		
Sistema de transmisión de señal del sensor	ANT+		
Temperaturas para su uso	0 °C - 40 °C (Este producto no funcionará correctamente si se excede el baremo de temperatura de operación. Una respuesta lenta o LCD en negro podría suceder si existen temperaturas más bajas o más altas respectivamente.)		
Dimensión / peso	69 x 45 x 22,4 mm / 50 g		

*1: El sensor opcional o comercial ANT+ es necesario para la medición.

* El diseño y las especificaciones están sujetos a modificaciones sin previo aviso.

Garantía limitada

Garantía de 2 años: solo el computador

(el deterioro de la batería no se incluye)

En caso de problemas durante su uso normal, la pieza del ordenador será reparada o sustituida sin costo alguno. El servicio debe ser realizado por CatEye Co., Ltd. Para enviar el producto, empaquételo cuidadosamente y no olvide incluir el certificado de garantía con las instrucciones de reparación. En el certificado de garantía deberá constar su nombre y dirección completa. Los gastos de seguro, manipulación y transporte corren a cargo de quien solicite dicho servicio.

Por favor registre su producto Cateye en la página web.
<http://www.cateye.com/sp/support/regist/>

CATEYE CO., LTD.

2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japan

Attn: CATEYE Customer Service Section

Phone : (06)6719-6863

Fax : (06)6719-6033

E-mail : support@cateye.co.jp

URL : <http://www.cateye.com>

[For US Customers]

CATEYE AMERICA, INC.

2825 Wilderness Place Suite 1200, Boulder CO 80301-5494 USA

Phone : 303.443.4595

Toll Free : 800.5.CATEYE

Fax : 303.473.0006

E-mail : service@cateye.com